

Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind
Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide
Westhoven | Zündorf

...denn wir sind Porz!

Lokales zum Wochenstart

Porz am Montag

02. September 2023 - Woche 35

AKS PARTNER
IMMOBILIEN

Seit mehr als 30 Jahren...

Ihre IMMOBILIENEXPERTEN vor Ort

...kommt jede Woche!



Junkersdorf
Hören und Sehen



Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen. Kontaktlinsen und Hörgeräte



→ HAUSBESUCHE nach
Terminabsprache gerne auch
außerhalb der Öffnungszeiten möglich

Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 174 75
mjunkersdorf@gmx.de • www.hoeren-und-sehen.com

Trauringe

Umarbeitungen, Reparaturen

Uhrreparaturen etc.

Ankauf von Altgold



Wir führen:

MAURICE LACROIX

Manufacture Horlogère Suisse

Waldmann

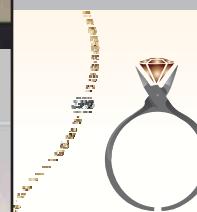
BERING

EBEL

BOCCIA®

TITANIUM

SEIKO



ATELIER Süß
Manufaktur für Schmuck
KÖLN

Handgefertigt. Finde
dein Lieblingsstück.



Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Di. bis Fr. 9-18 Uhr

Sa. 9-13 Uhr

Gilgastr. 37 | 51149 Köln

02203 15044

+49 1516 8106578

www.atelier-suess.de

Wir halten, was wir versprechen.

Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.
sanitherm
Peter Schumacher GmbH

51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • www.sanitherm.de • ausstellung@sanitherm.de



Tel. 02203 81089 · www.heyermann.com



Tel. 02203 180584 · www.fliesen-klaas.de



Tel. 02203 8 18 91 · www.elektro-biergans.com



Großzügliches Einfamilienhaus in Porz-Eil

6 Zimmer • Grundstücksfläche ca. 587 m²

Wohnfläche ca. 142 m² • Ausbaureserve im DG

Nutzfläche ca. 140 m² • fast uneinsehbarer Garten

2 Balkone • Garage + 2 Aussenstellplätze

gepflegter Zustand • Modernisierung 2021

Kaufpreis: 568.000,- €*

*zzgl. 3,57 % inkl. MwSt. Courtage

Bedarfssausweis • Energiekennwert 292,1 kWh(m²a) • Effizienzklasse H • Gas-Zentralheizung • Baujahr 1968

AKS PARTNER
IMMOBILIEN
...für die schönste Seite vom Rhein!

AKS Partner
Immobiliengesellschaft mbH
Frankfurter Straße 632
51145 Köln/Porz-Eil
Telefon 02203 935970
www.aks-partner.de •



MONTAGSFOTO

Kaffeeklatsch des Seniorentanzclubs



Text: Lars Göllnitz, Foto: privat



Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:

Brillenfreiheit in jedem Alter

Am 12.09.2023 um 18:30 Uhr findet der Infoabend zum Thema Multifokallinsen mit Dr. Paulus statt.

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

**Jetzt anmelden
02203 - 10 19 70**



Josefstraße 14, 51143 Köln
info@augencentrumkoeln.de
www.augencentrumkoeln.de

Der Seniorentanzclub „Immer in Schwung“ hat seinen jährlichen Kaffeeklatsch abgehalten. Reichlich Mittanzeuge versammelten sich dazu im von Blüten geschmückten Garten eines

Mitglieds der Gruppe. Anlass waren zudem die Geburtstage dreier Aktiver. Neben Kaffee, viel Kuchen und einigen Vorträgen wurde, passenderweise, auch auf dem Rasen getanzt.

Öffentliches Sammlertreffen der Kölner Münzfreunde

Die Kölner Münzfreunde führen in Köln-Porz ein öffentliches Sammlertreffen durch.

Samstag den 9. September von 10.30 bis 13.30 Uhr im Bürgeramt

Köln Porz,
Friedrich-Ebert-Ufer 64-70.
Eintritt frei, parken in der Tiefgarage des Bürgeramt kostenlos möglich.
Gäste sind herzlichst willkommen.

Elter
SONNEN- UND WETTERSCHUTZ GMBH

www.elter-sonnenschutz.de
Ihr Meisterbetrieb aus der Region

Elter Sonnen- und Wetterschutz GmbH
Gladiolenweg 1
53859 Niederkassel
Tel.: 02208 9335199

■ Glasoasen ■ Terrassendächer ■ Markisen ■ Rollladen ■ Außenraffstore
■ Smart-Home ■ Haustüren ■ Insektenschutz ■ E-Antriebe ■ Plissee



Besuchen Sie unseren Showroom

Lokales zum Wochenstart



ALTE SCHMIEDE

IN PORZ-LANGEL

Seite 11

...kommt jede Woche!



Foto: Göllnitz

„Auch etwas zurückgeben“

Auch Zehnkampf-Legende Jürgen Hingsen ist mit dabei am 5. September beim 13. Herz- und Gefäßtag im Kölner Gürzenich. Wir haben vorab mit ihm und dem Chefarzt der Kardiologie am Porzer Krankenhaus, Professor Marc Horlitz, gesprochen.

Ebenfalls diese Woche in Porz am Montag: die Wahner Handballer starten in die Saison, Radschutstreifen für die Kölner Straße und, wie gewohnt, viele Geschichten und Themen aus dem Stadtbezirk Porz.

GÖRMAR Sonnenschutz-
Rolladen und Tortechnik

www.goermar.de

Rolladen **Markisen** **Garagentore**
Textilscreen **Terrassendächer** **Jalousien**
E-Antriebe **Insektenschutz**
Neubespannungen **Reparaturdienst**

INSEKTENSCHUTZ
NEHER

ERHARDT®
MARKISEN

Hauptstr. 409 / 51143 Köln /
Tel: 0220354996 / info@goermar.de

Mehr. Freude. Leben. Zuhause.

Letzte Hilfe Kurs - „Am Ende wissen, wie es geht.“

Die letzte Lebensphase von Angehörigen, Freunden und Nachbarn macht uns oft hilflos, denn das Wissen um die Begleitung in dieser Zeit ist vielfach verloren gegangen. Daher bieten wir Ihnen mit unserem „Letzte Hilfe Kurs“ ein Kurzseminar an. Inhalt des Kurses ist die Vermittlung dieses Grundwissens

sowie die Ermutigung, sich genau diesen Menschen zuzuwenden.

Denn Zuwendung ist das, was wir am Lebensende alle nötig haben. In dem vierstündigen Kurs werden Grundkompetenzen zu Themen erworben wie: Sterben als ein Teil des Lebens, Vorsorgen und Entscheiden,

Leiden lindern, Abschied nehmen.

Der Kurs wird von zwei zertifizierten Letzte-Hilfe Kursleiter*innen durchgeführt und findet statt am: Freitag, 20. Oktober von 15 bis 19 Uhr, im Bezirksrathaus Porz, Friedrich-Ebert-Ufer 64-70, 51143 Köln-Porz
Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Teilnahmegebühr: 15 Euro
Eine Anmeldung ist telefonisch oder per E-Mail bis zum 6. Oktober erforderlich:
Tel: 02203-2039963
E-Mail: info@hospiz-koeln-porz.de
Die Teilnahmegebühr ist mit der Anmeldebestätigung fällig.
Bei Absage, bis 14 Tage vorher, erstatten wir Ihnen die Kursgebühr.

Ehrenamtliche Hospizarbeit, Neue Befähigungskurse zur Sterbebegleitung 2024

Für die Begleitung von schwerkranken und sterbenden Menschen bietet der Ambulante Hospizdienst des Fördervereins Hospiz Köln Porz einen Befähigungskurs ab Februar 2024 an.

Wir sprechen Frauen und Männer an, die bei uns in Porz Menschen

in der letzten Lebenszeit begleiten möchten.

Die ambulanten Begleitungen finden im zuhause der erkrankten Menschen oder in den Altenheimen statt.
Stationär begleiten unsere Ehren-

amtlichen auch im Caritas-Hospiz an St. Bartholomäus.

Möchten Sie uns unterstützen? Haben Sie Fragen, dann kontaktieren Sie uns. Informationen erhalten Sie im Büro unseres ambulanten Hospizdienstes:

Ambulanter Hospizdienst des Fördervereins Hospiz Köln-Porz e.V.
Am Leuschhof 25
51145 Köln
Tel.: 02203-2039963
E-Mail:
info@hospiz-koeln-porz.de

Ein Infotag für die letzte Lebensphase



Foto: privat

Porz-Mitte - Veranstalter ist der Runde Tisch Seniorenarbeit für den Stadtbezirk Porz. Zusammen mit seinen Netzwerkpartnern, vertreten durch die geschäftsführende Seniorenkoordination der AWO Köln Brunni Beth, hat dieser nun zum bereits zweiten Mal einen Porzer-Infotag für Senior*innen abgehalten. Im Mittelpunkt steht dabei das Vermitteln von Wissen über Angebote, Hilfe- und Unterstützungsstrukturen im Stadtbezirk für die letzte Lebensphase.

Schirmherrin der Veranstaltung im Porzer Bezirksrathaus ist Bezirksbürgermeisterin Sabine Stiller. Viele Menschen seien in der letzten Lebensphase allein, da der Familienverbund so wie früher nicht mehr bestünde, so

Stiller. Es sei daher wichtig, zu wissen, welche Möglichkeiten es gebe, etwa auch den Wunsch nach einem Sterben zu Hause zu verwirklichen.

Zum Infotag gab es so eine Info**börse** mit 24 Aussteller*innen, zudem Vorträge und Diskussionsrunden.

„Die rege Teilnahme zeigte das Informationsbedürfnis, daher war der Tag sehr gelungen“, so Brunni Beth. „Wichtig ist der sektorenübergreifende Austausch der Akteure, um weitere Maßnahmen und Konzepte anzugehen.“ Das heiße auch, dass auch konkrete Hilfen bei den Menschen besser ankommen müssten.
(red./Lars Göllnitz)

- Steuererklärungen
- Jahresabschlüsse
- Buchführung
- Löhne
- Existenzgründung
- betriebswirtschaftliche Beratungen
- ... und vieles mehr



Sylvia Helgert

steuerberaterin

&

Fachberaterin

für Internationales Steuerrecht

Steuern leicht gemacht!

Ihre Steuerberaterin vor Ort.

Rufen Sie uns an:

0 22 08 / 49 50

... oder besuchen Sie uns in unseren Kanzleiräumen:

Marktstraße 62, Niederkassel-Rheindt

steuerberaterin-helgert.de



PhysioMedi

Physiotherapie, Wellness und Entspannung

Tag der offenen Tür



am **09.09.2023**
von **11.00 bis 17.00 Uhr**



laden wir alle unseren Patienten, Nachbarn, Freunde und Familie ein, unseren gelungenen Umzug und den **19ten Jahrestag** unseres Bestehens zu feiern.

Ich freue mich, Sie persönlich kennenzulernen.
Besuchen Sie uns gerne am Tag unserer Feier!



PhysioMedi Joanna Meiners-Sojka | Praxis für Physiotherapie und Meditation
Mitten in der Porzer Fußgängerzone | Bahnhofstraße 26 | In der Brunnenpassage
51143 Porz Köln | Tel. Nr.: 02203-1042981 | Mail: info@physiomedi.de | www.physiomedi.de

Interview zur 1. Porzer Schockmeisterschaft



Porz am Montag traf sich mit den Organisatoren Danijar Joo und Rule Mews bei Marc Harder / Eltzhof, wo am 3. November das große Finale dieser Turnierreihe ausgetragen wird.

PAM:

Danijar, wie bist Du auf diese Idee der 1. Porzer Schockmeisterschaft gekommen?

Danijar Joo:

Bei uns im Kupferkessel ist es gang und gäbe, regelmäßig Event zu veranstalten, so auch Schock-Turniere.

PAM:

Und wie kommt Rule als Medienberater hinzu?

Danijar Joo:

Ich kenne ihn seit unserer Wiedereröffnung des „Kupferkessel“, als er in Sachen „Genuss“

„Führer Porz“ auf mich zukam und aufgrund seiner Dynamik und seinem Netzwerk wollte ich sehr gerne mit ihm zusammenarbeiten.

PAM:

Rule, was hat Dich an der Idee interessiert?

Rule Mews:

Ich selber habe früher regelmäßig „geschockt“ und finde es reizvoll, einem solchen Turnier einen größeren Rahmen zu geben. Unsere Ideen ergänzen sich hervorragend und es vergeht beinahe kein Tag, wo wir nicht miteinander kommunizieren und uns austauschen, um das Turnier direkt von Anfang an erfolgreich aufzustellen.

PAM:

Und hier kommt dann Marc Harder, Geschäftsführer des Eltzhof, ins Spiel. Marc, wie überrascht

warst Du, als die beiden mit dieser Anfrage an Dich herangetreten sind?

Marc Harder:

Nun ja, wir haben das gesamte Jahr über eine Vielzahl an Veranstaltungen in unseren Räumlichkeiten und ich musste schauen, ob wir den Wunschtermin der Beiden realisieren können.

PAM:

Das klingt so, als ob die beiden Glück hatten, einen solch gefragten Termin zu bekommen?

Marc Harder:

Ja sicher - aber aufgrund der jahrelangen Zusammenarbeit von Rule und mir und des schlüssigen Konzepts der 1. Porzer Schockmeisterschaft war ich schnell überzeugt, an der Austragung (Vermietung des großen Saals und gastronomische Betreuung) des Finalturniers mitzuwirken!

PAM:

Danijar, wie sehen die nächsten Wochen aus?

Danijar Joo:

In Kürze starten die ersten Turniere und wir sind gespannt, welche Erfahrungswerte wir sammeln werden und wie viele weitere Gastronomen noch auf uns zukommen, die bis dato zögerlich waren.

PAM:

Zögerlich, wie kommt das?

Danijar Joo:

Nun ja, wir erleben hier den Start eines Events, welches in dieser

Form in Porz bisher noch nie stattgefunden hat!

Letztendlich haben wir von Anfang an eine unglaublich hohe (positive) Rückmeldung der kontaktierten Gastronomen und Vereine erfahren, die sofort „Feuer und Flamme“ waren und sind.

PAM:

Und wie können sich interessierte Spieler anmelden?

Rule Mews:

Unser Ansatz ist es ja, eine Meisterschaft für komplett Porz aufzustellen - wer mitmachen möchte geht am besten zu seiner Gaststätte und erfragt entsprechende Termine, sollte noch kein Termin feststehen, so bitten wir darum, mit uns Kontakt aufzunehmen (per Mail an schocken@mbrm.de oder Telefon 0157 / 7146 2376) und wir übernehmen die Koordination mit dem Gastronom.

Anreiz für alle Spieler ist die Tatsache, dass es neben dem Titel tolle Pokale und zahlreiche Gewinne wie Gutscheine und Sachpreise für alle(!) Teilnehmer des Finalturniers geben wird. So wird also jeder Finalteilnehmer automatisch ein Gewinner sein!

Außerdem gibt es ein Rahmenprogramm und im Anschluss an das Turnier darf gerne noch gefeiert werden, denn eine Woche später ist ja bereits die Sessionseröffnung.

PAM:

Das hört sich gut an und wir werden zukünftig gerne über die 1. Porzer Schockmeisterschaft berichten. Wir wünschen allen Beteiligten viel Spaß, gutes Gelingen bei der Umsetzung und auch für die weiteren Jahre ein glückliches (Würfel-)Händchen.

Weitere Informationen und die Turnier-Termine erhalten Sie unter www.mbrm.de/schocken (siehe QR-Code), auf Instagram und bei allen teilnehmenden Gaststätten (zum Beispiel dem Kupferkessel in Urbach).

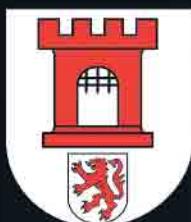


Teilnehmende Gaststätten (Stand 01.09.2023*)

Kupferkessel, Urbach
15.09.2023, 18:30 Uhr
Marktschänke, Ensen
Alte Schmiede, Langel
Haus Kürten, Zündorf
Papa Madeo, Ensen
Zum Ött, Zündorf

Eltzhof, Wahn
Klein Eil, Eil
Restaurant Yachthafen, Zündorf
Cocina simple, Wahn
Wirtshaus Knott, Porz
05.10.2023, 18:30 Uhr
22.10.2023, 15:00 Uhr

*Die Turniertermine werden permanent aktualisiert und bei insta unter in Porz am Montag gezeigt.



Porz am Montag
&
Kupferkessel präsentieren:

DIE ERSTE PORZER

Teilnahme-
gebühr:
10€ p.P.

SCHOCK-MEISTERSCHAFT

VORRUNDEN:
SEPTEMBER & OKTOBER

GROßES FINALE AM
3.11. IM ELTHOF

1. PLATZ

333€

6 Kästen Gaffel Kölsch

111€ Gutschein deiner Stammkneipe

Titelseite Porz am Montag



Weitere Infos auf
[@porzer_schockmeisterschaft](https://www.instagram.com/porzer_schockmeisterschaft)



WIR BEDANKEN UNS BEI

düster
HEIZUNGEN & BÄDER

Service hat einen Namen
Schmitz
GMBH
in Porz

RHP



RULE NEWS
MEDIENBERATUNG

★ Gaffel Kölsch ★

KUPFER
KESSL

Rathaussaal Porz
Theaterabo
2023/2024

www.rathaussaal-porz.de
Abo und Karten unter:
köln ticket &
west ticket boonticket
T: 0221 221-97333
Stadt Köln

„Auch etwas zurückgeben“

Auch Zehnkampf-Legende Jürgen Hingsen ist mit dabei am 5. September beim 13. Herz- und Gefäßtag im Kölner Gürzenich

Stadtbezirk Porz - „Der Grund, dass wir uns kennengelernt haben war, dass meine Frau etwas am Herzen hatte. Marc Horlitz hat mich sofort angerufen.“ Der Erstkontakt per Internet zwischen dem Chefarzt der Kardiologie am Porzer Krankenhaus und der Zehnkampf-Legende Jürgen Hingsen, wie Marc Horlitz ihn nennt, hat nicht nur in diesem Fall geholfen. Auch am 5. September führt er dazu, dass sich die Wege der beiden ein weiteres Mal kreuzen. Dann beim inzwischen 13. Herz- und Gefäßtag im Kölner Gürzenich - ausgerichtet vom Krankenhaus Köln-Porz. Keine reine Patientenveranstaltung sei der Nachmittag, so Horlitz. Vielmehr geht es um reichlich medizinische und gesundheitliche Informationen rund um das Herz, aber eben auch um Fitness und Unterhaltung. Beides bringt auch Jürgen Hingsen mit: Alleine als Olympia-Zweiter 1984 in Los Angeles dürfte er einige Anekdoten mit im Gepäck haben. Zudem spricht er in lockerer Runde mit Marc Horlitz über Fitness, Bewegung in jedem Alter und über seine App Be Younger, die betriebliches Gesundheitsmanagement niederschwellig und zielgruppengenau umsetzt.

„Es ist so toll, was Marc Horlitz hier alles macht“, so Hingsen. „Und ich möchte auch etwas



Professor Marc Horlitz und Zehnkampf-Legende Jürgen Hingsen sind beim 13. Herz- und Gefäßtag mit dabei. Foto: Göllnitz

zurückgeben, weil er meine Frau und mich so unterstützt hat.“ Generell sei das ein Thema, das ihn beschäftige. „Als jemand, der viele Höhen und Tiefen erlebt hat“, so Hingsen, der sich zu aktiven Zeiten ein Dauerduell mit seinem britischen Kontrahenten Daley Thompson lieferte. „Ich habe großen Respekt für ihn“, erzählt Hingsen. „Für mich war es auch etwas die Herausforderung damit umzugehen, dass er oft einen Tick besser war.“ Dies zu akzeptieren im Leben sei wichtig gewesen. „Dann kommt man besser mit dem Leben klar“, so der mehrfache Medaillensieger bei deutschen, Europa- und

Weltmeisterschaften, zudem bei Olympia. Beim 13. Herz- und Gefäßtag im Gürzenich stehen neben Marc Horlitz als Moderator und Jürgen Hingsen zudem leicht und einfach verständliche Vorträge auf dem Programm. Im Foyer des Gürzenich gibt es Infostände. Besuchende können mit den Vortragenden ins Gespräch kommen. „Wir haben genau 1.101 Plätze eingeplant“, so Marc Horlitz. Dennoch empfiehlt er eine rechtzeitige Anreise. Die Türen öffnen sich ab 14 Uhr, um 15 Uhr geht es los. Das Ende ist gegen 18 Uhr geplant. Der Eintritt ist frei. (Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)

Schlüsselübergabe für Bagagewagen

Eil - Der Damenkarnevalsverein Porzer Perlchen e.V. hat sein jährliches Sommerfest gefeiert. Als Besonderheit des Tages fand auch die offizielle Eigentumsübertragung für den Bagagewagen der Porzer Perlchen statt. Mit einer symbolischen Schlüsselübergabe ging der Wagen zur Nutzung bei Umzügen an den Damenkarnevalsverein über. Bisher musste das genutzte XXL-Tretmobil für den Rosenmontagszug in Porz-Mitte immer vom Verein angemietet werden. Dank einiger Spenden konnte das Tretmobil in diesem Jahr nun gekauft werden.



Foto: Porzer Perlchen

Nicht nur Vereinsmitglieder, sondern auch weitere Gäste konnten sich beim Sommerfest zudem über Kulinarisches vom Grill und kühle Getränke freuen. Für Programm

sorgten auch DJane Michaela und Klaus Krumsdorf, der mit Liedern in kölscher Mundart für gute Stimmung sorgte.
www.porzerperlchen.de (red.)

»»» **Benzin im Blut?**
»»» **Dann sind Sie bei uns richtig ...** «««



Diagnosetechniker/Kfz-Mechaniker (m|w) gesucht!

Sie fühlen sich in der Kraftfahrzeugelektrik und -elektronik sowie der -mechanik zu Hause? Dann freuen wir uns über Ihre Mitarbeit im Bereich der Fahrzeugdiagnose und Mechatronik. Im Vordergrund Ihrer Aufgaben steht die Fehlerdiagnose und Fehlersuche mit verschiedenen, aktuellen Diagnoseprogrammen, Oszilloskopen und modernstem Werkstattequipment sowie der anschließenden fachgerechten Instandsetzung.

Das ist Ihr Profil:

- Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung zum Kfz-Mechaniker, -Elektriker oder -Mechatroniker (m|w) mit mehrjähriger Berufserfahrung
- Sie besitzen fundierte Kenntnisse im Diagnose-, Elektrik-, Elektronikbereich
- Sie sind belastbar, handeln flexibel und denken teamorientiert
- Sorgfältiges Arbeiten und eine ausgeprägte Dienstleistungsmentalität sind für Sie selbstverständlich

Das bieten wir:

- Sicherer Einkommen inkl. Sozialleistungen
- Angenehmes Arbeitsklima in einem netten Team
- Zukunftsführende Weiterbildungs-möglichkeiten

Das passt?

Dann freuen wir uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung an unten stehende Adresse mit Angabe des möglichen Eintrittstermins.



Kfz-Meisterbetrieb Otto Kosmalla
Karl-Hass-Straße 9 · 53859 Niederkassel
Tel. 02208 - 6663 · www.otto-kosmalla.de · otto.kosmalla@t-online.de

Affendame von Porzer Medizinerinnen operiert

Ärztinnen des Krankenhauses Porz haben einen Orang-Utan im Kölner Zoo erfolgreich behandelt

Köln-Riehl / Porz-Mitte - Auslöser war eine schon weit fortgeschrittene Eierstockinfektion. Orang-Utan-Weibchen Cinta aus dem Kölner Zoo brauchte aktut eine Behandlung - und ein Team aus Porzer Mediziner*innen machte sich auf den Weg nach Köln-Riehl.

Dr. Mahdis Najafpour, Chefärztin der Gynäkologie im Krankenhaus Porz am Rhein, und Dr. Patricia Van de Vondel, Chefärztin der Geburthilfe, stellten für den ungewöhnlichen Auftrag ein OP-Team zusammen - mit dabei das komplette Inventar eines OPs, um in die Tierarzträume des Kölner Zoos der Affen-Dame zusammen mit Tierärztin Dr. Sandra Marcordes vom Kölner Zoo zu helfen.

Die Operation eines Tieres durch Humanmediziner ist eine Seltenheit: „Orang-Utans sind uns Menschen in ihrer Anatomie faszinierend ähnlich. Das Erbgut stimmt zu rund 97 Prozent überein, so dass auch die Eierstöcke der Menschenaffen denen der primären humanen Geschlechtsorgane in hohem Maße gleichen“, erklärt die gynäkologische Chefärztin Mahdis Najafpour. Eine OP sei so möglich und sogar hilfreich, um die Chancen eines komplikationsfreien Behandlungsverlaufs zu ermöglichen.

„Bei uns im Krankenhaus Porz am Rhein gehören solche Operationen mittlerweile zu Routineeingriffen - Cinta zu operieren war jedoch etwas ganz Besonderes und nicht vergleichbar mit unseren bisherigen Erfahrungen“, so



Foto: Kölner Zoo

Patricia Van de Vondel. Auch die Narkose habe das Affenweibchen ohne Probleme vertragen. Und der operative Eingriff zeigt bereits Wirkung: Cinta ist

inzwischen wieder auf den Beinen. Ihr gehe es weitaus besser, so alle Beteiligten. „Mein Team hat Cinta postoperativ besucht und sich von ihrem guten Zustand

überzeugt“, berichtet Dr. Mahdis Najafpour.

„Wir sind glücklich über die Hilfe aus der Humanmedizin - insbesondere freue ich mich persönlich sehr über die gelungene Zusammenarbeit mit dem Porzer Krankenhaus, da ich selbst dort geboren und in Porz aufgewachsen bin“, so Veterinärmediziner Dr. Marcordes.

Auch Zoo-Direktor Theo B. Paigel freut sich über die besondere Zusammenarbeit: „Von dieser hervorragenden Teamleistung haben alle profitiert - vor allem unsere Cinta. Ich bin froh, dass ihr auf diesem Wege geholfen werden konnte. Wir können uns gut vorstellen, bei Bedarf in Zukunft erneut auf die Expertise des Krankenhauses Porz zurückzugreifen.“

Was auch die Porzer Mediziner*innen nicht ausschließen wollen: „Ich würde es jederzeit wieder tun. Nicht nur fachlich ist diese Aufgabe sehr spannend, sondern auch das Miteinander aller Beteiligten bei diesem Unterfangen war sehr besonders. Der liebevolle Umgang mit dem Tier hat mich zutiefst berührt“, so Chefärztin Mahdis Najafpour.

Die Zootierärztin hatte sich zur Behandlung des Tieres an die Spezialistinnen aus der gynäkologischen Abteilung der Humanmedizin im Porzer Krankenhaus gewandt. Doktor Najafpour übernahm die Organisation des Eingriffes im Vorfeld und klärte unter anderem die Hygienemaßnahmen vor Ort.

(red./Lars Göllnitz)

Elsdorfer Dorffest

Elsdorf - Die Dorfgemeinschaft Elsdorf und die Karnevalsgesellschaft Fidele Elsdorfer von 1947 e.V. laden am Samstag, 9. September, zum Dorffest ein. Ab 16 Uhr gibt es auf dem Dorfplatz an der Gilsonstraße Live-Musik vom Duo Deluxe². Für die Jüngsten wird es einen Mal- und Basteltisch geben. Auch für das leibliche Wohl ist mit Gegrilltem, Wein

und Bier vom Fass gesorgt. Nach zehn durchgeführten Seifenkisten-Rennen, den coronabedingten Ausfällen 2020 und 2021, sowie dem großartigen Boxgasenfest im letzten Jahr, gaben die Seifenkistenfreunde Elsdorf e.V. in diesem Jahr ihre Auflösung bekannt. In Elsdorf wird es deshalb kein Seifenkistenrennen mehr geben. Auch für das leibliche Wohl ist mit Gegrilltem, Wein

Um den Elsdorfern trotzdem eine Möglichkeit zu geben, ihre Nachbarn wieder zusehen oder auch kennenzulernen, entstand die Idee das Elsdorfer Dorffest wiederzubeleben. Ein fest, das erstmals 1983 durch die Initiative einiger Elsdorfer Familien stattfand. Beide Vereine freuen sich über regen Zulauf der Elsdorfer und der Nicht-Elsdorfer. (red.)





Die Alte Schmiede im Jahr 2023

Ein Blick auf die aktuellen Veranstaltungen und Öffnungszeiten des Langeler Traditionslokals Langel - „Nutzen Sie unsere Räumlichkeiten für Familienfeiern, Vereinsfeiern, geschäftliche Veranstaltungen, Stammtische oder auch Handarbeitskreise, Ausstellungen oder Lesungen“, heißt es auf der Webseite der Alten Schmiede. Tatsächlich kann das Lokal angemietet werden. Und auch das aktuelle Programm, neben dem Kulinarischen, ist umfangreich. Dabei feiert die Schmiede sich auch ein wenig selbst. Im September beginnt das Team um Martina Doufrain das 200-jährige Bestehen. Mit drei Festtagen am Wochenende vom 8. bis 10. September.

Los geht es am Freitag ab 15 Uhr mit einer Fotoausstellung unter dem Titel „Langel, unser Dorf“. Von 18 bis 20 Uhr kostet jedes Kölsch einen Euro.

Am 9. September findet eine

Mottoparty mit Live-Musik und Buffet zu den 1920er Jahren statt. Karten sind im Vorverkauf zu 25 Euro erhältlich. Am Sonntag, 10. September, findet von 11 bis 16 Uhr ein musikalischer Frühshoppen mit Live-Musik statt. Von 14 bis 16 Uhr gibt es eine Schmiedevorführung und Kaffee, Kuchen und Kulinarisches vom Grill. Einen Abend mit Liedern des Liedermachers und Chansonniers Reinhard Mey richtet die Schmiede im November aus. Am Samstag, 25. November, spielen Ralf Eberhardt, Jörg Klein und Freunde ein Konzert mit Stücken des Musikers.

Die Alte Schmiede in Langel hat donnerstags und freitags ab 17:30 Uhr geöffnet. Angeboten wird eine kleine Speisekarte. Im Sommer ist der Biergarten bis 22 Uhr geöffnet. Zudem findet an jedem ersten Donnerstag der Monate Oktober bis April ein Reibe-

kuchen-Essen statt. Auch dann geht es um 17:30 Uhr los. Anmeldungen sind erwünscht. Wie auch für die einmal im Monat stattfindenden saisonalen Event-Essen, die auf der Webseite der Alten Schmiede angekündigt werden. So gibt es etwa Grillabende,

Spargelessen, Gänseessen oder auch Muschelessen. Zudem italienische oder bayerische Abende. Auch zum Tanz in den Mai und an Karneval hat das Lokal geöffnet. Anfragen sind unter 0157 39471524 oder per Mail an martinadoufrain@t-online.de möglich.

Braun Feuerlöscher



Partner für Ihren Brandschutz!

Tel.: 02203 / 8 24 44



- Feuerlöschgeräte
- NRA-Anlagen
- Wandhydranten
- Rauch-, Gasmelder
- Beschilderung
- Brandschutzseminare



Lülsdorfer Str. 78 · 51143 Köln

Tel.: 02203/82444 · Mobil: 0171/9533300

Braun.Feuerloescher@Koeln.de

www.braun-feuerloescher.de

Für Sie vor Ort HDI – Das ist Versicherung

Sie haben Fragen?
Dann rufen Sie gleich an:

Markus Politz

Lülsdorfer Straße 126 A
51143 Köln
Telefon 02203 1 86 55 40
markus.politz@hdi.de



Bogenschießen wie Robin Hood!

Neue Schnupperkurse bei den Bogenflüsterern



Foto: Thomas Seliger

Porz. Der Porzer Verein bietet neue Schnupperkurse an

Die Bogenflüsterer freuen sich über die zahlreichen Anfragen interessierter Porzer, die das Bogenschießen gerne einmal ausprobieren möchten. Aus diesem Grund hat der Verein in diesem Jahr noch drei Schnupperkurse geplant, in denen die Interessenten das Bogenschießen in einem dreistündigen Kurs und unter fachkundiger Anleitung ausprobieren können. Es wird

erklärt, welche Regeln und Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden müssen, gezeigt, was alles zum Bogenschießen benötigt wird und ausprobiert, wie die Pfeile genau ins Ziel fliegen. Die Kurse finden am 15. September, am 21. Oktober und am 17. November statt und kosten 25 Euro pro Person.

Weitere Infos zu den Kursen und der Anmeldung gibt es auf der Website des Vereins:
www.bogenfluesterer-ev.de

Radfahrstreifen für die Kölner Straße

Die Stadt Köln startet eine Öffentlichkeitsbeteiligung für eine optimierte Wegeführung auf der vielbefahrenen Straße



Grafik: Stadt Köln

Porz-Mitte / Ensen / Westhoven - Sogenannte Radfahrstreifen sollen auf der Kölner Straße zukünftig für eine attraktive Wegeführung für Radfahrer*innen sorgen. Um diesen Plan umzusetzen, lädt die Stadt Köln seit Mittwoch, 30. August, Interessierte ein, ihre Meinung bei einer Öffentlichkeitsbeteiligung einzubringen. Teilnehmende haben die Möglichkeit, aus drei verschiedenen Varianten für die Radfahrstreifen zwischen den Knotenpunkten Kölner Straße/Berliner Straße und Hauptstraße/Friedrich-Ebert-Ufer einen Favoriten auszuwählen und Anmerkungen zur Planung zu geben.

„Wir erhoffen uns viele wichtige Erkenntnisse von den Menschen, die auf der Kölner Straße unterwegs sind. Sie sind die Expert*innen vor Ort, die unseren Fachleuten bei der weiteren Planung helfen“, so Thorsten Siggelkow, Leiter des Amtes für nachhaltige Mobilitätsentwicklung.

Von Mittwoch, 30. August, bis Mittwoch, 20. September, können sich Menschen auf unterschiedliche Wegen beteiligen: Bewohner*innen der Stadtteile Ensen und Westhoven werden durch Postwurfsendungen über die

Maßnahme informiert und können sich über eine beigefügte Rücksendekarte analog beteiligen. Zudem erhalten alle Bürger*innen die Möglichkeit, ihre Meinungen und Anmerkungen auf dem städtischen Beteiligungsportal digital einzubringen.

Ergänzend wurden zwei Vor-Ort-Termine in Ensen angeboten.

Bereits 2022 hatte der Verkehrs-ausschuss die Verwaltung beauftragt, verschiedene Planungsvarianten für die Einrichtung von Radfahrstreifen auf der Kölner Straße zu erarbeiten. Die Kölner Straße stelle demnach für Radfahrer*innen eine wichtige Verbindung zwischen den Stadtbezirken Porz und Innenstadt dar. Die Infrastruktur für den Radverkehr im Planungsbereich zwischen den Knotenpunkten Kölner Straße/Berliner Straße und Hauptstraße/Friedrich-Ebert-Ufer entspräche jedoch nicht mehr dem gewünschten Standard. Die Radverkehrsanlagen seien zu schmal, sanierungsbedürftig oder fehlen stellenweise ganz, so die Stadt.

Der Radverkehr verlagere sich daher in diesem Bereich vor allem auf den Leinpfad. Auf dem engen Geh- und Radweg komme



Foto: Stadt Köln

es jedoch immer wieder zu Konflikten zwischen Fußgänger*innen und Radfahrer*innen. Durch die Einrichtung von komfortablen Radverkehrsanlagen auf der Kölner Straße solle eine Alternative für den Radverkehr geschaffen werden, die ein angenehmes und komfortables Radfahren erlaubten. Demnach sollen für Radfahrer*innen sichere, komfortable und durchgehende Radverkehrsanlagen entstehen. Durch eine Neuordnung des ruhenden Verkehrs sollen Engstellen auf dem Gehweg beseitigt und die Aufenthaltsqualität für Fußgänger*innen gesteigert werden. Für den Kraft-

fahrzeugverkehr würden weiterhin bedarfsgerechte Verkehrsanlagen vorgesehen, so die Stadt.

In insgesamt drei zur Auswahl gestellten Varianten werden diese Planungsziele unterschiedlich berücksichtigt. So wird in einer Variante der Radverkehr, in einer Variante der Kraftfahrzeugverkehr und in einer weiteren Variante der ruhende Verkehr besonders berücksichtigt.

Die Stadtverwaltung plant, im 4. Quartal eine Vorlage für den Planungsbeschluss in die Bezirksvertretung Porz zu geben.

<https://meinung fuer.koeln/Rad-fahrstreifen-Koelner-Straße> (red.)

Spende nach Auflösung von Interessengemeinschaft

Stadtbezirk Porz - Nach dem Brand in der Gremberghovener Bahn-Unterführung, die zuvor als Unterstellplatz für viele Porzer Karnevalsvereine und ihre Zug-

Wagen diente, ist dieser inzwischen geschlossen worden. Die Wagen sind neu gebaut oder auch wiederhergestellt worden und stehen nun an anderen Plät-

zen. Die Interessengemeinschaft Tunnel Ratherstraße wurde inzwischen aufgelöst. In Anwesenheit von Bezirksbürgermeisterin Sabine Stiller und Heike Baier Lück

von Verein Kölner Herzkissen hat die IG Tunnel ihren Kassenbestand gespendet. Das Geld fließt damit an den karitativen Verein Kölner Herzkissen. (red.)

Zahn-Helden Köln



Die Zahnärzte bei den Zahn-Helden Köln: (v.l. Dr. Jean-Marc Kouamé, Dr. Kristin Dickmann, Dr. Ulf Gärtner)

Das Team der Zahn-Helden Köln ist Ihr Spezialistenteam im Bereich der Zahngesundheit. In den kommenden Wochen stellen wir einige Bereiche der Experten vor:

Zahnreinigung und Bleaching
 Eine regelmäßige professionelle Zahnreinigung ist die wichtigste Maßnahme zur Vermeidung von zukünftigen Zahn- und Zahnfleischerkrankungen. Gesundes Zahnfleisch und saubere Zähne sind nicht nur die beste Vorsorge für den hoffentlich lebenslangen Erhalt der Zähne, sondern haben auch positive Auswirkungen auf den allgemeinen Gesundheitszustand. Bei einer professionellen Zahnreinigung wird zunächst der aktuelle Mundhygiene Zustand des Patienten untersucht und dokumentiert. Diese Maßnahme dient dazu mögliche Erkrankungen des Zahnfleisches und des Zahnhalters - eine sogenannte Parodontitis- frühzeitig zu erkennen und gegebenenfalls entsprechende weiterführende Therapien einzuleiten. Danach folgt die Entfernung harter und weicher Zahnbelaäge mit Hilfe von Ultraschall und speziellen Handinstrumenten. Hartnäckige Färbungen, die z.B. durch Nahrungs- und Genussmittel (zB Kaffee-, Tee- oder auch Zigarettenkonsum) entstehen können, werden mithilfe eines Pulverstrahlgerätes wirkungsvoll entfernt. Anschließend erfolgt die Politur und

Fluoridierung der Zähne. Eine professionelle Zahnreinigung ist dank modernster Geräte eine sehr schonende und nahezu schmerzfreie Behandlung. Außerdem gibt die DentalhygienikerInnen Tipps und Tricks zur Verbesserung der häuslichen Mundhygiene. Einer professionellen Zahnreinigung schließt sich noch die zahnärztliche Kontrolluntersuchung an. Es empfiehlt sich 2 mal jährlich eine professionelle Zahnreinigung durchführen zu lassen. Bei entsprechendem Risikoprofil macht es aber Sinn das Intervall auf 3-4 Monate zu verkürzen. Sollten Sie mit ihrer Zahnfarbe unzufrieden sein dann kann im Anschluss an eine Zahnreinigung eine Zahnaufhellung - ein so genanntes Bleaching - durchgeführt werden. Bei der schonenden Zahnaufhellung wird ein Aufhellungsgel in 3-4 jeweils 15-minütigen Sitzungen mit UV-Licht bestrahlt, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist. Das Zahnfleisch wird während der Behandlung abgedeckt und somit geschont. Die Zahnfarbe vor und nach der Behandlung wird fotografiert und dokumentiert, um einen vorher-nachher-Vergleich zu ermöglichen. Nach einem Bleaching sollte in den ersten Tagen auf färbende Nahrungs- und Genussmittel verzichtet werden. Gerne beraten wir Sie ausführlich zu den Themen professionelle



Sandra Groddeck,
 Zahnreinigungs-Expertin bei den Zahn-Helden Köln

Zahnreinigung und Bleaching.
 Weitere Informationen und
 Termine erhalten Sie unter

www.zahn-helden-koeln.de
 oder direkt per
 Telefon 02203 / 1022330.


**ZAHN
HELDEN**
SPEZIALISTEN | KÖLN

Zahnärzte für funktionelle Ästhetik in Köln

 **Spezialisten – speziell für Sie**

Unsere Spezialisten kümmern sich um alles von der Wurzel bis zum Kiefergelenk. Und darüber hinaus: Denn bei unserem ganzheitlichen Ansatz steht die gesamte Gesundheit des Patienten im Vordergrund. **Ihre Gesundheit!**

 **Unsere Schwerpunkte**

Funktion der Zähne	Endodontie
Prophylaxe	Ästhetik
Implantologie	Zahnerhaltung

> Max-Reichpietsch-Str. 2
 51147 Köln Porz Wahn
 > tel 02203.10 22 33.0
 > www.zahn-helden-koeln.de



ELEKTRO BECKER MEISTERBETRIEB

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

Elektro Becker GmbH

Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)
Tel. 0 2203 / 547 52 · Fax 0 2203 / 555 34
info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net

WIR HABEN GEÖFFNET!

Uhrmacher Goldschmiede

SERVICE • REPARATUR • INSTANDSETZUNG

unsere Uhrmacher sind zertifiziert z.B. für:



ALTGOLD IST BARGELD Wir kaufen Ihre alten Schätzchen!



3.226 € bezahlt 734 € bezahlt 6000 € bezahlt 2.753 € bezahlt 6.380 € bezahlt

Altgold • Zahngold • Schmuck • Tafelsilber
Goldmünzen • Silberbesteck • Silber • Luxusuhren

Hoher Goldkurs - Verkauf lohnt sich jetzt



Seit 1908
Lindenbergs
sein Juwelier!
TRAURINGSTUDIO

Mo.-Fr. 9:00 - 18:00
Sa. 9:00 - 14:00 Uhr
Hermannstrasse 12
51143 Porz
Tel. 02203/951331

Apfelfest mit Apfelsaftpressen

Eil - Auch in diesem Jahr wird auf Gut Leidenhausen das beliebte Apfelfest gefeiert. Neben der Ausstellung alter Apfelsorten und Wissenswertem rund um Bienen und historischen Landmaschinen gibt es Apfelkuchen, Apfelwaffeln und Wildwürstchen, sowie den Verkauf alter Obstbaumsorten und Kölner Honig. Für eine Saftpressaktion ab 11.30 Uhr können Besucher*innen mitgebrachte und ungespritzte Äpfel und Birnen in einer großen Saftpresse pressen lassen können. Dabei werden zwei große Eimer Obst (20 Kilogramm) ohne Zuzahlung gegen 5 Liter frischen Saft getauscht.

Personen, die große Mengen ab 100 Kilogramm zu pressen haben, sollten sich vorab anmelden, um Wartezeiten zu vermeiden. Auch an anderen Stellen in Köln kann am selben Tag Obst gegen Saft getauscht werden. Genaue Standortangaben sind auf der Homepage des Umweltbildungszentrums zu finden. Auch Gärtner*innen, denen die Zeit zur Obsternte fehlt, können sich ab sofort beim Umweltbildungszentrum Gut Leidenhausen melden. Dieses erntet dann nach Absprache ungespritzte Äpfel und Birnen. Die gewonnenen Spenden kommen Umweltbildungsprojekten zugute.

Das Apfelfest findet am Sonntag, 24. September, von 11 bis 17 Uhr statt. (red.)

Flächennutzungsplan für Eiler Neubaugebiet

Eil - Südlich der Leidenhausener Straße plant die Stadt Köln den Neubau eines Wohngebiets mit rund 220 neuen Wohnheiten und einem Spielplatz. Hierzu muss der Flächennutzungsplan nun geändert und somit die planungsrechtliche Voraussetzung für ein Wohngebiet mit verschiedenen Ein- und Mehrfamilienhaustypen entwickelt werden.

Bis zum 2. Oktober liegt der geänderte Flächennutzungsplan öffentlich zur Einsicht für Bürger*innen vor. Die Verwaltung plant zudem, der Bezirksvertretung Porz und dem Stadtentwicklungsausschuss die Mitteilung vorzulegen.

Der Flächennutzungsplanänderung umfasst eine Fläche von etwa 4,73 Hektar. Begrenzt wird der Bereich im Norden durch die rückwärtigen Gartenflächen der Bebauung entlang der Leidenhausener Straße, östlich durch die Kleingartenanlage Hirschgraben e.V., südlich durch den Friedhof Leidenhausen sowie westlich durch die Bebauung entlang der Schubert-, Haydn- und Mozartstraße.

Der Bereich wurde im Rahmen des Stadtentwicklungskonzeptes (STEK) als Wohnbaureservefläche innerhalb des Stadtgebiets ermittelt. Die öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes fand bereits vom 1. Juni bis 6. Juli statt. (red.)



Spende für die barrierefreie Disco

Porz-Mitte - Der Bürgerverein Porz-Mitte hat der „All you can dance“-Disco des Jugend- und Begegnungszentrums Glashütte eine Spende der Christel-Schnieders-Stiftung über 500 Euro vermittelt. Das Geld unterstützt das Projekt, das Menschen mit und ohne Behinderung und jeden Alters Tanzabende ermöglicht. Die Disco ist im rechtsrheinischen Köln ein einmaliges Projekt. (red.)



Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

Neusser Str. 39 · 51145 Köln
Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27
Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24
E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de

Anzeige

Honig-Helden beim Betonspezialisten

KOLL füttert die Bienen! Blühwiese für neue Bewohner im Industriegebiet Beuel



Stolz präsentieren Helge Koll und Imker Tom Wachenfeld die Bienenstöcke.

Bonn-Beuel (ma) Seit dem Frühjahr hört man immer öfter Bienen summen auf dem Gelände von KOLL Steine in Bonn-Beuel. Die Randbereiche des Firmengeländes werden mit Blühwiesen und blühenden Bäumen im Rahmen der Aktion „We feed the bees - Wir füttern die Bienen“ in ein Paradies für Bienen umgewandelt. Seit April sind bereits drei Bienenvölker eingezogen, liebevoll betreut von Imker Tom Wachenfeld aus Beuel, und haben sich zu einer produktiven und gesunden Gemeinschaft entwickelt. Bienen sind fleißige Akteure für unser Ökosystem. Sie spielen eine entscheidende Rolle bei der

Bestäubung der Pflanzen und sind unverzichtbar zum Erhalt der Umwelt und der Artenvielfalt. Nicht nur auf den eigenen Werkgeländen, sondern auch regional vor Ort unterstützt KOLL Steine Bemühungen für eine bessere Umwelt. Als Mitglied in der Rheinischen Initiative „Feldgeflüster“ wird die Umwandlung von Acker- und Grünflächen zu Blühwiesen gefördert. Die Ansiedlung der Bienen ist Teil der Nachhaltigkeitsstrategie von KOLL Steine. Ebenso zum Ziel der Verringerung des CO₂-Fußabdrucks gehören die konsequente Ausstattung aller Standorte mit PV-Anlagen, Ressourcenschonung durch innovative Produkte und

Technologien und kurze Transportwege der Rohstoffe. Mehr zum Thema Nachhaltigkeit bei KOLL unter www.koll-steine.de/nachhaltigkeit.

KOLL Steine
Ideengarten Maarstr. 85,
53227 Bonn-Beuel
CSH



So fleißig sind die Werksbienen.

SCHÖNE STEINE FÜR TERRASSE, EINFAHRT GARTEN, WEGE, PLÄTZE

Täglich bis
21 Uhr geöffnet
IDEEN-GARTEN
Maarstr. 85-87
Bonn



Jetzt kostenlos Katalog anfordern:
T: (02 28) 400 64-0 · service@koll-steine.de
KOLL Steine · Maarstr. 85-87 · 53227 Bonn

koll
STEINE



VERLAGSSONDERVERÖFFENTLICHUNG

WIR IN
EINKAUFEN UND MEHR



URBACH
DIREKT VOR ORT!

Service hat einen Namen

Schmitz<sup>G
M
B
H</sup>
in Porz

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken

- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80
www.auto-schmitz-porz.de



Seit 1986 für Sie vor Ort!
Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!



- FENSTER
- TÜREN
- ROLLADEN
- REPARATURSERVICE

ERO
BAUELEMENTE

- seit 40 Jahren in Köln-Porz -

Sperren Sie
Kälte und Hitze
einfach aus!

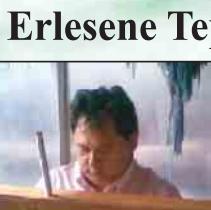
51145 KÖLN

KAISERSTR. 82

0 22 03 - 2 45 90

info@ero-bauelemente.de

Anzeige



**Waschaktion
30%**

Orient-Teppich-Handel

Waschen ist günstiger als Neukauf!

Kierpaczy

Burgstr. 59 • 53757 Sankt Augustin-Menden

Tel.: 0 22 41 / 8 79 96 99 oder

0 22 24 / 9 89 67 22



**30% Rabatt auf
Polsterreinigung und
Restaurierung**

- Waschen von Teppichen aller Art
- Reparaturen
- Kanten
- Fransen
- Rückfettung
- Auslage eines Gegenstücks während der Waschzeit
- kostenloser Bring- und Abholdienst

! Wir machen keine Telefonwerbung und keine Werbung an der Haustür!

Besuchen Sie uns in unserem Ladenlokal in der Bahnhofstraße 11 in Bad Honnef

Alle Mitarbeiter kommen von der Burgstr. 59, Sankt Augustin-Menden

Aktion zu Schulweg ohne Auto

Zündorf - Anfang September startet auch in diesem Jahr die Aktion „Zu Fuß zur Schule“. Dafür haben sich die beiden Fördervereine der Zündorfer Grundschulen in der Schmittgasse und im Irisweg zusammengetan.

Für die kommenden vier Wochen sind so alle rund 550 Zündorfer Grundschüler*innen aufgerufen, zu Fuß, mit dem Roller, dem Fahrrad oder Bus und Bahn zur Schule anzureisen. Nicht jedoch mit dem elterlichen Auto.

Vor beiden Schulen herrsche sowohl in der Bring- als auch in der Abholzeit ein regelrechtes Verkehrschaos, so die beiden Fördervereine. Erzeugt oder verstärkt durch die sogenannten Elterntaxis. Nicht selten komme es durch den Autoverkehr zu unübersichtlichen und gefährlichen Situationen vor den Schultoren.

Durch die Aktion möchten die Schulen auch darauf aufmerksam machen, wie wichtig es für die Entwicklung des Kindes sei, den eigenen Schulweg selbstständig zu bewältigen. „Ganz nebenbei hinterlassen die Kinder grüne Fußabdrücke und schonen somit die Umwelt“, so die Organisatoren.

Sollte es Eltern berufs- oder wohnortbedingt nicht möglich sein auf die Fahrt mit dem Auto zur Schule zu verzichten, so besteht die Möglichkeit, das Kind an schulnahen Kiss and Ride-Parkplätzen abzusetzen. Den Rest des Weges können sie dann zu Fuß zu bewältigen.

Am 29. September, dem letzten Schultag vor den Herbstferien, endet die Aktion. Die Schüler*innen werden mit Klassengewinnpreisen belohnt, die die Fördervereine organisieren und finanzieren. Initiiert wird die jährlich deutschlandweit durchgeführte Aktion vom Deutschen Kinderhilfswerk e.V. und dem Verkehrsclub Deutschland e.V. (red./Lars Göllnitz)

Basar für Kinder- produkte

Langel - Am Samstag, 9. September, veranstaltet der Förderverein des Kindergartens Clemenskids in der Jakob-Engels-Halle (Eingang über die Hintergasse) einen Herbst- und Winterbasar für Kinderprodukte. In der Zeit von 10 bis 13 Uhr wird ein vorsortiertes Sortiment aus Herbst- und Winterkleidung, Umstandsmode und Babyzubehör angeboten. Zudem gibt es eine Auswahl an Spielsachen oder auch Büchern. Sichtbar Schwangere haben bereits ab 9:30 Uhr Zutritt. Weitere Informationen und Verkaufsnummern gibt es per E-Mail an foerderverein.clemenskids@t-online.de. (red.)

Neugeordneter Liga-Betrieb

Die Handballer des TV Jahn Wahn starten in die neue Saison

Wahn - Aus zwei mach eins: Zum 1. Juli haben sich die bis dato eigenständigen Handball-Verbände Mittelrhein und Niederrhein zum Handball Nordrhein e.V. zusammengeschlossen. Die Fusion zieht auch eine umfassende Reform der Ligen-Struktur nach sich. Zur Saison 2024/25 wird das auf Nordrhein-Ebene derzeit noch vierstufige System (Regionalliga, Oberliga, Verbandsliga, Landesliga) in ein dreistufiges (Regionalliga, Oberliga, Verbandsliga) überführt. Die Spielzeit 2023/24 wird damit zu einer Qualifikationssaison.

Für die Verbandsliga, in der die 1. Herren-Mannschaft des TV Jahn Köln-Wahn nach dem Abstieg aus der Oberliga an den Start geht, bedeutet dies, dass die ersten vier Mannschaften des Abschlussklassements 2023/24 den Sprung in die zukünftige Oberliga schaffen. Alle übrigen Teams verbleiben in der Verbandsliga. Einen Abstieg im eigentlichen Sinne gibt es in der anstehenden Verbandsliga-Spielzeit nicht - verbunden mit einer Einschränkung: Die Verbandsliga stellt in der Saison 2024/25 zwar weiterhin die sechshöchste Liga im Deutschen Handballbund dar - in der dann greifenden neuen Ligen-Struktur am Nordrhein ist sie vergleichsweise aber nur noch die niedrigste der drei Ligen, die sich jeweils aus mehreren Staffeln zusammensetzen werden. Auch weil bis zuletzt Unklarheit über die genauen Qualifikationsregelungen bestand, habe man das Saisonziel etwas losgelöst vom extrem holprigen organisatorischen Start des Handball Nordrhein e.V. definiert, so die Wahner Handballer. „Wir wollen so viele Spiele wie möglich gewinnen“, so Cheftrainer Thomas Radermacher, der beim Kampf um die ersten vier Tabellenplätze ein breites Bewerberfeld mit einem hohen lokalen Esprit erwartet. Acht der 14 Verbandsligisten stammen aus dem Handballkreis Köln/Rheinberg. Bei diesem Unterfangen steht Radermacher eine eingespielte und weiterhin aus zahlreichen Eigengewächsen bestehende Mannschaft zur Verfügung, die



Das Team der ersten Mannschaft der Wahner Handballer. Foto: TV Jahn Wahn

trotz einer schwierigen Oberliga-Rückrunde frühzeitig ihren ligaunabhängigen Verbleib beim TV Jahn Köln-Wahn zusicherte. „Das ist ein Zeichen großer Treue und Vereinsverbundenheit, das in dieser Form heutzutage immer seltener zu finden ist - und uns in unserem eingeschlagenen Weg weiter bestärkt“, freut sich Abteilungsleiter Tobias Carspecken. Einziger Abgang ist Jan Lange, der sich bei Aufsteiger TuS Königsdorf weiterhin auf Oberliga-Niveau beweisen wird. Den für die Wahner schwere Verlust

ihres besten Torschützen will das Team im Kollektiv bestmöglich auffangen. Mit Rückraumspieler Alfons Macheit (HSV Bocklemünd) und Linkshänder Arne Hantsch, der nun fest aus dem letztjährigen Landesliga-Team hochrückt, gibt es zwei Neuzugänge. „Wir wollen unser vor mehreren Jahren eingeführtes Spielsystem fortführen und auch in Zukunft für Tempo-Handball stehen“, erklärt Thomas Radermacher, dessen Team während der positiv verlaufenen Saisonvorbereitung neues Selbstvertrauen tankte.

Zu einem Faktor soll wieder das Wahner Publikum werden. „Wir freuen uns auch in der neuen Saison auf die zahlreiche Unterstützung unserer Anhänger, die unser jungen Team - egal ob daheim oder in der Ferne - selbst in schwierigen Zeiten in großer Zahl zur Seite gestanden sind. Auch das ist in dieser Form wahrlich nicht selbstverständlich. Die entgegengebrachte Treue wollen wir zurückzahlen, indem wir die vielen kampfstarken Auftritte aus der vergangenen Saison wieder in Siege ummünzen“, so Abteilungsleiter Tobias Carspecken. (red.)



Bergische
Kaffeetafel



Maislabyrinth



Bauernlädchen

REGIONALES ERLEBEN UND GENIESSEN

Schiefelbusch 3 · 53797 Lohmar · Tel.: 02205 / 835 54
Sülzaue 1 · 53797 Lohmar · Tel.: 02205 / 919 63 75
www.bauerngut-schiefelbusch.de

Bauerngut Schiefelbusch
Do+Fr 09.00 - 18.30 Uhr
Sa 09.00 - 17.00 Uhr
So+Feiertag 12.30 - 17.30 Uhr
Café:
Do+Fr nur TO GO
Sa 09.00 - 17.00 Uhr
So+Feiertag 12.30 - 17.30 Uhr
Bauerngut in der Sülzaue
Di-Fr 09.00 - 18.30 Uhr
Sa 09.00 - 16.00 Uhr



VERLAGSSONDERVERÖFFENTLICHUNG

WIR IN EINKAUFEN UND MEHR



**GRENGEL &
WAHNHEIDE &**
DIREKT VOR ORT!



HANSEN

Autohaus Hansen

Grenzeler Mauspfad 183 · 51147 Köln-Porz/Grengel
Telefon 02203 922730

Feel the difference

MALERMEISTER KHAN

Neuer Firmeninhaber des ehemaligen
Malerbetriebs Andreas Frericks

.....

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| ✓ Malerarbeiten | ✓ Fassadenanstriche |
| ✓ Lackierarbeiten | ✓ Schimmelpilzsanierung |
| ✓ Tapezierarbeiten | ✓ Bodenbelagsarbeiten |

Malermeister Khan

📞 +49 (0)173 - 2094238 • ✉ info@malermeister-khan.de

www.barbaras-pflegeteam.de

Ambulanter Pflegedienst

02203 - 10 21 361

Tagespflege Heidestrasse

Met em Veedel

02203 - 18 65 741

www.tagespflege-heidestrasse.de

- Kundendienst
- Brennwerttechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Gas- und Ölfeuerung
- tolle Bäder

Meisterbetrieb

Heizung - Bäder
Scharpel

Kurt Scharpel

Akazienweg 19 b

51147 Köln / Porz Grengel

Tel.: 0 22 03 - 89 12 30 · Mobil: 01 63 - 312 57 61

Oldie-Mopedtreffen

Wahn - Am Sonntag, 3. September, findet im Wahner Elzhof das inzwischen 15. Oldie-Mopedtreffen statt. Mit dabei traditionell viele Zuschauer*innen und Austellende mit Mopeds alter Marken wie Zündapp, Hercules, Kreidler oder auch NSU. Die Veranstaltung ist kostenlos und beginnt um 10 Uhr. (red.)

Start der Bürgerbeteiligung für Wahn-West

Wahn - Das Projekt trägt den Titel PorzPlant!. Die Projektentwicklungs- und Beratungsgesellschaft BauData-Gruppe aus Köln startet ein Beteiligungsverfahren für das lange angekündigte Neubauprojekt Wahn-West, westlich der Bahnstrecke. Los geht es mit einer Beteiligungsveranstaltung am Dienstag, 5. September, von 18 bis 21 Uhr im Wahner Elzhof, Sankt-Sebastianus-Str. 10.

Vor Ort sollen, in Anwesenheit von unter anderem Bezirksbürgermeisterin Sabine Stiller und Moritz Freiherr von Eltz-Rübenach, erste Einzelheiten des Projekts und handelnde Personen vorgestellt werden. Auch können Ideen eingebracht werden. Inhaltlich soll es um die Themen Verkehr, Klima, Natur und Mensch gehen.

Die Bürgerbeteiligung wird von der Deutschen Bundesumweltstiftung gefördert. Die Akteure wollen dabei auch über tangierende Projekte, wie Zündorf-Süd, sprechen, zudem auch Menschen aus den umliegenden Stadtteilen einbinden. (red.)

Feierabendtour für Radelnde

Zündorf - Der ADFC Köln und seine Ortsgruppe Porz führen am Mittwoch, 6. September, eine Radtour mit Treffpunkt um 18 Uhr an der Endhaltestelle der KVB-Linie 7 durch. Die Teilnahme an der Feierabendtour ist kostenfrei und für alle Fahrradtypen geeignet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Eine weitere Tour findet am 20. September statt. (red.)

Tanztee im Bürgerzentrum

Finkenberg - Das Bürgerzentrum Finkenberg, Stresemannstraße 6, lädt am Freitag, 8. September, um 15 Uhr zum Tanztee ein. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Eine Anmeldung wird per Mail an bueze@parisozial-koeln.de oder unter 02203 9354417 erbeten. (red.)

Faire Preise und super Service

Seit 20 Jahren „Gold An- und Verkauf“ in der Kölner Straße 86

(wed) Seit 20 Jahren ist die Altinbas-Filiale „Gold An- und Verkauf“ an der Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) ein zuverlässiger Partner rund um den An- und Verkauf für alle Bürger, die Gold, Silber, Brillanten oder Bernstein kaufen oder verkaufen wollen. Die Altinbas-Filiale bietet zu fairen Preisen sofort Bargeld

für Zahn-, Alt- oder Bruchgold an. Natürlich wird auch Goldschmuck, Bruchgold, Münzen, Goldbarren, Feingold, Platin und Silber angekauft. Zum weiteren Service gehören Schmuckreparaturen, Uhrenreparaturen, Batteriewechsel, Ohrlochstechen, Perlen aufziehen, Namensketten, Gravuren und



ein persönliches Bild in Gold. Auch versilbertes Besteck in 80-90-100 Auflage wird gerne entgegengenommen.

„Verkaufen Sie nicht, bevor Sie unser Angebot gehört haben“, sagt der Fachmann. Reparaturen und die Annahme von Sonderanfertigungen gehören ebenfalls zum umfangreichen Service und Angebot. Ein Batteriewechsel bei Uhren wird schon für vier Euro angeboten. Schmuck liegt ebenfalls in der Auslage, der sich gut für ein Geschenk eignet, denn die Konditionen

sind fair. Inhaber Kavak freut sich auf einen Besuch von Ihnen.

Adresse:
Altinbas
Kölner Straße 86
53840 Troisdorf

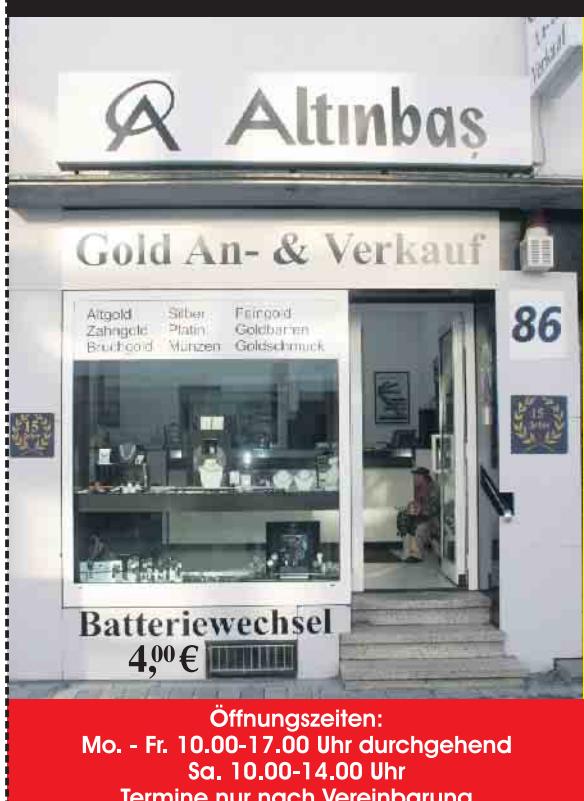
Telefon:
02241 - 97 44 761

Fax:
02241 – 97 44 762

Mobil:
0177 - 937 68 71

TRAURINGE4U

Seit 20 Jahren in Troisdorf



GOLD UND SILBER ANKAUF

Sofortige Barauszahlung

**Fragen Sie uns – Verkaufen Sie Ihr Gold nicht ohne Vergleichsangebot!
VERGLEICH MACHT REICH!**

Für Goldankauf bitte einen Termin vereinbaren!

Infos unter: 02241 - 9744761

Batteriewechsel 4,00 €

Große Auswahl an Trau- und Verlobungsringen vor Ort www.trauringe4u.de

Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)

Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)
Ankauf von Marken-Uhren

Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!

Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761



Kapellenbitz 7 | 51145 Köln
www.langel-dach.de
info@langel-dach.de
Tel.: 02203 - 32926



Dachdeckermeister
Klempnermeister

QUALITÄT GANZ OBEN!



Steildach
Flachdach
Klempnerarbeiten
Dachfenster
Solartechnik
Fassadentechnik
Balkonabdichtungen
Reparaturservice



KALTEIS Garten- & Landschaftsbau GmbH & Co. KG
Mottmannstraße 11
53842 Troisdorf
Telefon: 02241 407 143
Fax: 02241 407 144
info@galabau-kalteis.de
www.galabau-kalteis.de

- Gartengestaltung
- Gartenpflege
- Neuanlagen, Sanierungen und Pflege von Außenanlagen
- Wasserobjekte
- Teichbau
- Zaunbau
- Natur- und Betonsteinverlegung
- Bewässerungstechnik
- Beleuchtungstechnik
- Baumfällarbeiten



LEUGERMANN
Apotheken

Kostenlose Telefonnummer
0800 - 2 766 266

Mit kostenlosem Lieferdienst



Rule Mews MEDIENERATER
Mobil +49 (0) 0157 71 46 23 76
anzeigen@porz-am-montag.de

Tag des offenen Denkmals beim Ortsring Eil

Eil - Am 9. und 10. September findet der Tag des offenen Denkmals in Köln statt. Der Ortsring Eil beteiligt sich am Sonntag, 10. September, mit dem Kulturpfad Besenbinderdorf Eil erstmals am Tag des offenen Denkmals. Dazu finden um 12 Uhr und um 14 Uhr jeweils Führungen statt.

Treffpunkt ist am Besenbinderplatz (Ecke Frankfurter Straße/ Heumarer Straße). Die Führung dauert rund anderthalb Stunden und ist ohne große Anstrengungen zu bewältigen. Der Weg führt an verschiedenen Stationen des Kulturpfades entlang. Dabei geht es im wesentlichen um die historischen Projekte, die der Ortsring seit 2018 umgesetzt hat, aber auch die verschiedene Denkmäler in Eil, die in der Denkmalliste eingetragen sind. Anmeldungen sind per E-Mail an porzeil@yahoo.de oder unter 0157 79730158 erforderlich. Die Teilnahme ist kostenlos. (red.)

Spätsommerwanderung in der Wahner Heide

Eil - Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald und das Haus des Waldes laden zu ihrer monatlichen Heide-Wanderung am Mittwoch, 6. September, um 14 Uhr ein. Treffpunkt ist im Innenhof von Gut Leidenhausen. Die erfahrenen Wanderführer Kalle Gemmel und Rainer Tresemer bieten gemeinsam mit Jürgen Hollstein Wanderung auf einem rund dreistündigen Rundweg an, der auf gut zu gehenden Wegen in das Naturschutzgebiet führt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Gut Leidenhausen ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen. Bei Anreise mit dem PKW wird der Parkplatz am Hirschgraben empfohlen - von dort sind es fünf Minuten zu Fuß bis zum Gut. (red.)

Sommerfest der Schützenbruderschaft

Eil - Die Schützenbruderschaft St. Sebastianus Eil e.V. von 1908 feiert am Samstag, 9. September, ab 13 Uhr ein Sommerfest auf dem Gelände des Schützenhauses in der Leidenhausener Straße 62.

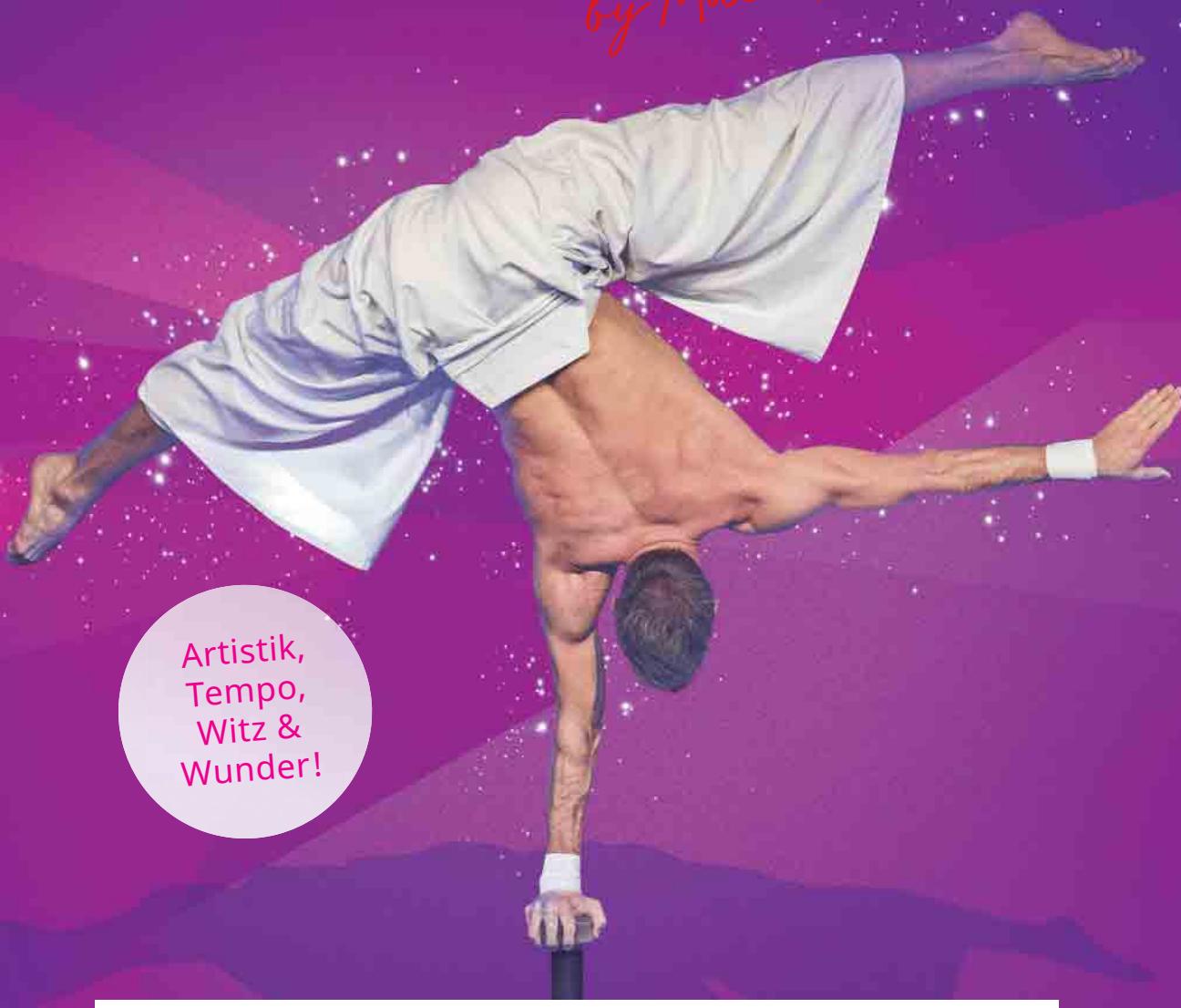
Die Schützen um den ersten Brudermeister Michael Schmitz laden dazu alle Eiler Bürger*innen ein.

Beim Fest soll auch die Preisverleihung der Luftballonaktion vom Schützenfest stattfinden. 67 Kinder, die bei der Eröffnung des Schützenfestes einen Luftballon abfliegen ließen, dürfen nun gespannt sein, welche Karte gefunden und zurückgeschickt wurde. Die Karte, deren Ballon am weitesten geflogen ist, bekommt als Preis zwei Eintrittskarten für das Phantasieland in Brühl überreicht.

Für das leibliche Wohl ist beim Fest gesorgt: So gibt es vom Grill Hamburger und Grillwürstchen, dazu Salate und Getränke. (red.)

PAULSEN & CONSORTEM PRÄSENTIERT:

BEST OF VARIETE[★] *by Maik M. Paulsen®*



Artistik,
Tempo,
Witz &
Wunder!

Stadthalle TROISDORF
23.09.2023
20 Uhr **TICKETS: (02405) 40 860**
Kölner Straße 167 - 53840 Troisdorf
und an allen Vorverkaufsstellen



www.stadthalle-troisdorf.de

www.bestofvariete.de

Spende an die OT Arche Nova



Foto: Bürgerverein Porz-Mitte

Finkenberg / Porz-Mitte - Der Bürgerverein Porz-Mitte hat erneut eine Spende an das Jugendzentrum OT Arche Nova und seine Übermittagsbetreuungs-Angebote vermittelt. 2.500 Euro hat so die Steuerberatungsgesellschaft ETL Advisa an das Haus überreicht.

Das Unternehmen hat bereits mehrfach die Jugendeinrichtung unterstützt. Die Übermittagsbetreuung bietet den teilnehmenden Kindern nicht nur eine warme Mahlzeit. Auch spielerische und soziale Angebote, betreut

von pädagogischen Fachkräften, gehören dazu. Sie sind für Schüler*innen ab sechs Jahren bis zu ihrem Schulabschluss geöffnet. Als Verein in freier Trägerschaft hat die OT die Auflage, einen Eigenanteil zu zusätzlich vom Land NRW beigesteuerten Geldern zu erbringen. daher ist die Einrichtung auf Hilfe von außen angewiesen. Wichtig sei es der OT Arche Nova, so Leiterin Bianca Rillinger, dass man kein Kind etwa durch geringere finanzielle Mittel im Elternhaus abweisen müsse. (red./Lars Göllnitz)

Anzeige

Gegen den Schmerz

Die Aktivo Training & Reha GmbH in Zündorf bietet die Teilnahme an ihrem Arthrose-Projekt an



Das Team des Aktivo um Inhaber und Präventionstrainer Markus Dörmbach bietet das Arthrose-Projekt an.

Zündorf - Acht Wochen lang werden die Teilnehmenden in einem gezielten Trainings- und Bewegungsprogramm begleitet. Das Zündorfer Aktivo in der Houdaiener Straße 2-4 bietet Menschen, die erste Anzeichen von Arthrose verspüren, Schmerzen an Knie, Hüfte, Schultern oder Wirbelsäule haben, ein besonderes Programm an - zur Linderung arthrosebedingter Schmerzen und damit zur Steigerung der eigenen Lebensqualität.

Besonders auch Menschen, die bisher wenig für ihre körperliche Fitness getan haben, noch keine Erfahrung mit Fitness- und Gesundheitstraining gesammelt haben und eine OP vermeiden wollen, sind angesprochen.



(vlnr:) Tom Nikisch, Markus Dörmbach (Inhaber & Präventionstrainer), Lukas Schröder (Gesundheitsmanager B.A. und Reha-Sport-Übungsleiter), Rosi Müller (staatl. geprüfte Gymnastik-Lehrerin), Adina Klein (Master of Arts Präventions- & Gesundheitsmanager), Marcus Neumann (Studioleiter & Lehrer für Rehabilitatives Training)

Die Teilnahme am Kurs wird als präventive Maßnahme von den gesetzlichen Krankenkassen gefördert.

Teilnehmende erhalten ein Programm das aus Übungen zu Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination zusammengestellt ist, zudem leicht verständliche ergänzende Unterlagen mit Informationen zu Training und Ernährung. Über den gesamten Zeitraum werden sie von den Spezialisten des Aktivo begleitet. Zudem können

sie viele weitere Leistungen und Angebote von Aktivo kostenfrei nutzen.

Das Aktivo Gesundheitsstudio schließt die Lücke zwischen Physiotherapie und Fitnessstudio oder auch Sportverein. „Dabei konzentriere man sich auf die Generation der Best-Ager, die die individuelle Behandlung und die persönliche Atmosphäre und Ansprache genießen“, so Markus Dörmbach, Inhaber, Trainer für rehabilitatives Training und Lehrer für Fitness.

„Viele Ärzte und selbst einige gesetzliche Krankenkassen empfehlen Reha-Sport, der in mittlerweile 27 Kursen pro Woche bei uns durchgeführt wird.“ Als Teil der Experten-Allianz für Gesundheit und als AOK-Gesundheitspartner habe das Aktivo prominente Kooperationspartner. Die Anmeldung zum Arthrose-Projekt ist ab sofort unter 02203 1869216, zudem per E-Mail an info@aktivo-zuendorf.de möglich.



Wertvolle Hilfe im Notfall

Notfalldaten auf der elektronischen Gesundheitskarte speichern lassen

Tritt ein medizinischer Notfall ein, geht es oft um Sekunden. Dann kann es lebensrettend sein, wenn die Rettungsärztin oder der Rettungsarzt sofort auf die wichtigsten medizinischen Informationen zugreifen kann:

- Liegt eine notfallrelevante Allergie vor?
- Nimmt die Person regelmäßig Medikamente ein?
- Ist eine Patientin schwanger?
- Oder hat ein Patient ein Implantat, zum Beispiel einen Herzschrittmacher?

Dieses Wissen hilft den Ärzten, schnell die richtige Diagnose zu stellen und die passende Behandlung einzuleiten. Ermöglicht wird



Der Notfalldatensatz auf der elektronischen Gesundheitskarte kann beispielsweise Informationen zu relevanten Diagnosen, zur Medikation oder zu Allergien und Arzneimittel-Unverträglichkeiten enthalten.

Foto: djd/gematik/Daniel Chassein



Auf der elektronischen Gesundheitskarte können gesetzlich Versicherte freiwillig medizinische Notfalldaten speichern lassen.

Foto: djd/gematik/Daniel Chassein

das über den Notfalldatensatz, den gesetzlich Versicherte freiwillig auf ihrer elektronischen Gesundheitskarte hinterlegen können. Auch der Kontakt zum Haus- oder Facharzt, ein Notfallkontakt - etwa Familienangehörige - sowie Informationen darüber, ob und wo ein Organspendeausweis oder eine Patientenverfügung vorliegen, können gespeichert werden.

Versicherte entscheiden über den Einsatz ihrer Notfalldaten

Die Notfalldaten werden nicht automatisch auf der elektronischen Gesundheitskarte abgelegt, sondern nur auf Wunsch der Versicherten. Hierzu müssen sie mit ihrer Ärztin oder ihrem Arzt ein Aufklärungsgespräch führen und

ihr Einverständnis geben - unter www.gematik.de/anwendungen/notfalldaten erfährt man Näheres. Anschließend werden die Daten in der Arztpraxis auf der Gesundheitskarte hinterlegt und ärztlich bestätigt. In einer Notfallsituation können diese dann auch ausgelesen werden, wenn Patienten nicht zustimmen können, da sie beispielsweise bewusstlos sind. Neben Ärzten können ebenso medizinisches Personal, Apotheker sowie Psychotherapeuten auf die Notfalldaten zugreifen. Wichtig ist, dass Versicherte diese regelmäßig aktualisieren lassen, damit sie ihren Zweck auch erfüllen können.

Für wen der Notfalldatensatz besonders sinnvoll ist

Versicherte sollten vor allem über

einen Notfalldatensatz nachdenken, wenn sie Erkrankungen, Allergien oder Unverträglichkeiten haben oder Medikamente einnehmen, die in einer Notfallsituation von Bedeutung sind. Dazu gehören Patientinnen und Patienten mit chronischen Beschwerden, komplexen Krankengeschichten, bekannten schweren anaphylaktischen Reaktionen und seltenen Erkrankungen - ebenso Personen mit Implantaten oder besonderen Einschränkungen wie einer Hörbehinderung. Für Schwangere ist der Notfalldatensatz ebenfalls sinnvoll. Darüber hinaus lohnt er sich für alle Menschen, die wichtige Notfallkontakte stets bei sich tragen möchten. (djd)

Wasserkurse für Klein und Groß

Von Babyschwimmen,
über Wassergymnastik für Schwangere und
Aqua-Fitness, bis "Wassergymnastik - Fit ab 50".
Und neu: Aqua Latin Dance.



**Das Gesundheitszentrum
im Krankenhaus Köln-Porz**

02203 566 1709
gesundheitszentrum@khporz.de
www.gesundheitszentrum-khporz.de
zudem bei Instagram, Facebook,
YouTube und als Podcast.

Eine Vielzahl der Kurse wird von den meisten gesetzlichen Krankenkassen gefördert. ✓

Unser Tipp: ein Kurs als Geschenk
für die Liebsten.

Diehm e.K.
BESTATTUNGEN

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.

Kupfergasse 12 . 51145 Köln . Tel. 02203 65522 . www.bestattungen-diehm.de

GLAHN
BESTATTUNGEN

www.bestattungen-glahn.de | 02203/64117

Ich habe für Oma einen Schmetterling gebastelt.
Kinderideen umsetzen.
Sprechen Sie mit uns.

private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum
Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)

Bestattungen
Langel

seit 1926
Heumarer Straße 16
51145 Köln Porz-Eil
Tel. 02203 / 31139
www.bestattungen-langel.de

BESTATTUNGSHÄUS
Wiedenau

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.
51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203 / 1 55 18

- Bestattungsvorsorge
- Tag & Nacht dienstbereit
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauerhalle

Bürvenich Grabmale
in Köln-Porz

- Moderne Grabanlagengestaltung
- Abräumung der Grabanlage für Beisetzung, Nachbeschriftung, Reparatur & Umbauarbeiten, Erweiterung, Ergänzung o. Reinigung vorh. Grabanlagen

Frankfurter Str. 155 • Tel. 0 22 03-800 54 26

Schon geteilt?
... oder vertragen Sie sich noch ?
Nach dem Tod eines Menschen stellen sich viele Fragen, insbesondere bei einer Erbgemeinschaft. Eine frühzeitige Beratung hilft Konflikte zu vermeiden. Informieren Sie sich über Ihre Rechte und die Möglichkeiten der Vorsorge.

Ute Sonnenschein-Berger
Rechtsanwältin

Frankfurter Str. 538 - 51145 Köln
Telefon 0 22 03 - 92 28 70 - E-Mail kanzlei@kanzlei-sbbw.de

Evangelische Gottesdienste

Sonntag, 3. September

9:30 Uhr - Johanneskirche Gottesdienst
9:30 Uhr - Lukaskirche Gottesdienst mit Abendmahl
11 Uhr - Pauluskirche Gottesdienst mit Abendmahl
11 Uhr - Hoffnungskirche Gottesdienst mit Abendmahl
11 Uhr - Markuskirche Gottesdienst mit Abendmahl

Mittwoch

18 Uhr - Markuskirche Abendgebet mit Abendmahl
19 Uhr - Lukaskirche Abendgebet mit Friedensläuten

Donnerstag

18:15 Uhr - Pauluskirche Meditation mit Körperwahrnehmung und religiösen Texten
19 Uhr - Pauluskirche Abendandacht mit Glockengeläut

Evangelische Gottesdienste

Gottesdienste der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) „Die Kleine Kirche“, Friedrichstraße 9, finden **sonntags um 10 Uhr** statt.

Gottesdienst der Neuapostolischen Kirche

Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste am **Mittwoch um 19.30 Uhr** und **Sonntag um 10 Uhr** aus.

Gottesdienste der Ev. Gemeinde Porz-Wahn-Heide

Sonntag, 3. September

10 Uhr - Martin-Luther-Kirche, Pfarrerin Eschbach und Pfarrer Kunz, Verabschiedung von Kantorin Kayo Ohara mit anschließendem Imbiss

7. Jahrgedächtnis

Du bist immer in unserem Herzen.

Anna Steinringer

* 10.08.1939 + 15.09.2016

Alle, die Dich kannten,
denken im Gebet an Dich!

Das 7. Jahrgedächtnis wird gehalten am 10. September 2023, 10.30Uhr in St. Maria Geburt, Hauptstraße in Zündorf

Freie evangelische Gemeinde Köln Porz

Goethestr. 9-11

Gottesdienst jeden Sonntag, 10.30 Uhr
Pfadfinder für Kids von sieben bis zehn Jahren jeden ersten und dritten Samstag im Monat, 11 bis 13 Uhr
Treffen für Perser jeden dritten

Sonntag im Monat, 14 Uhr
Café Lichtblick für Senioren jeden zweiten Samstag im Monat, 14.30 bis 16.30 Uhr
Für mehr Infos und Updates: www.koeln-porz.feg.de

Katholische Gottesdienste

Gerade Kalenderwoche

Samstag, 17:30 Uhr - Grengel, St. Mariä Himmelfahrt
Sonntag, 9 Uhr - Libur, St. Margaretha
Sonntag, 10:30 Uhr - Finkenberg, St. Maximilian Kolbe
Sonntag, 10:30 Uhr - Wahnheide, Christus König
Sonntag, 11:45 Uhr - Ensen, St. Laurentius
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Mitte, St. Josef

Ungerade Kalenderwoche

Samstag, 17:30 Uhr - Eil, St. Michael
Sonntag, 9 Uhr - Langel, St. Clemens
Sonntag, 10:30 Uhr - Urbach, St. Bartholomäus
Sonntag, 10:30 Uhr - Zündorf, St. Mariae Geburt
Sonntag, 11:45 Uhr - Wahn, St. Aegidius
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Ost, St. Fronleichnam

Bestattungshaus Schweitzer

Ein selbst gemaltes Bild oder ein Gedicht.
Für die letzte Reise der Oma.

02203 53438
Hauptstraße 389
51143 Köln
bestattungshaus-schweitzer.de

...Dein Lachen vergessen wir nie!

Mit großer Trauer erfüllt uns die Nachricht vom Tod unserer ehemaligen Mitarbeiterin

Hannelore Beilmann

- Bally -

die am 20.08.2023 verstarb.

Frau Beilmann war über 40 Jahre in unserem Unternehmen tätig. In dieser langjährigen Zusammenarbeit haben wir sie als qualifizierte und pflichtbewusste Mitarbeiterin kennen und schätzen gelernt.

Ihre unverwechselbare, herzliche Persönlichkeit hinterlässt jedem von uns wundervolle Erinnerungen!

Im Namen aller, die mit ihr zusammen in der Metzgerei Schmitz gearbeitet haben, gedenken wir ihrer.

Metzgerei Schmitz, Porz-Eil

BESTATTUNGSHAUS
LENARTZ
Kupfergasse 12
51145 Köln Porz-Urbach
Telefon 0 22 03 / 2 44 29
www.bestattungshaus-lenartz.de

Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen

ÖPNV und der Fahrpersonalmangel

Der Fachkräftemangel macht es jetzt schon der KVB zunehmend schwer, ihr Angebot aufrecht zu erhalten. Dabei ist der ÖPNV essenziell für die Mobilitätswende zum Erreichen der Klimaziele. Die NRW-Koalition hat sich zum Ziel gesetzt, das ÖPNV-Angebot um 60% bis 2030 auszuweiten. Unser letzte Woche vom Landtag beschlossener Antrag „Fachkräftemangel bei den Öffentlichen

Verkehren wirkungsvoll begegnen“ soll die Fachkräftegewinnung entschieden angehen. Dazu Ina Besche-Krastl, Sprecherin für Schienenverkehr der GRÜNEN Fraktion: „Für ein verlässliches Angebot bei Bus und Bahn sind gut ausgebildete Männer und Frauen essenziell. Bereits jetzt macht sich der Mangel an Fachkräften in der Branche bemerkbar und das spüren auch

die Fahrgäste. Ausfallende Züge, verspätete Busse und fehlerhafte Kommunikation führen merklich zu einem Abbau der Qualität. Als schwarz-grüne Koalition haben wir uns ambitionierte Ziele gesetzt, um mehr Verkehr auf die Schiene zu verlagern, die ohne ausreichendes Fachpersonal nicht umzusetzen sind. Daraus wollen wir in NRW die Grundlagen schaffen und sowohl

unter dem Dach der Fachkräfteoffensive NRW, aber auch über das branchenspezifische Landesprogramm „Fokus Bahn“ Nachwuchskräfte gewinnen. Ziel muss es aber auch sein, den Einfluss des Landes zu nutzen, um gemeinsam mit den Aufgabenträgern Verkehrsverträge so zu gestalten, dass gute Standards für attraktive Arbeitsbedingungen gesetzt werden.“

Markus Politz

Ende: Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 09. September 2023

Annahmeschluss ist am:
06.09.2023 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

PORZ AM MONTAG

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktionelle Teil:
Bianca Breuer und Christoph de Vries
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Politik

CDU Stefan Götz
SPD Pascal Pütz
FDP Sylvia Laufenberg
Bündnis 90 / Die Grünen Markus Politz

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz. Zustellung ohne Rechtsanspruch, Einzelbezug über Rautenberg Media, 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung, Namen gezeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATER

Rule Mews
Mobil 0157 71 46 23 76
anzeigen@porz-am-montag.de

REPORTER

Lars Göllnitz
redaktion@porz-am-montag.de
Sascha Thelen
redaktion@porz-am-montag.de

VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de
regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
twitter.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG
porz-am-montag.de/e-paper

SHOP
rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.

Wir freuen uns auf Sie: rautenberg.media



PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Verschiedenes

Sonstiges

BIETE günstig

Metall- und Schlosserarbeiten sowie Reparaturservice an.
Tel. 0 22 42 - 96 98 364

Gesuche

An- und Verkauf

Achtung! Seriöse Dame sucht:

komplette Haushaltsauflösung, Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Armbanduhren, Orientteppiche, Schmuck, Essbestek, Zahngold, Militaria 1. + 2. Weltkrieg, Streichinstrumente.
Tel. 0177/7381279, Fr. Koppenhagen

Kaufgesuch

Kaufe Pelze und Porzellan aller Art sowie Bleikristall aller Art: Gläser, Römer, Teller, Vasen usw. Bitte alles anbieten. Ortsansässig, Herr Blum Tel.: 0160/6695915

Sammler

Sammler SUCHT alles an:

alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521

Stellenmarkt

Steuern - selbstständig, brauche Hilfe

Miete und Einzelhandel.
Tel. 0179/4849370



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Familien
ANZEIGENSHOP

FGB 20-13
43 x 90 mm
ab 18,00*

Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE BESTELLEN

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*

KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

ab **6,99** €

02241 260-400 Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK · FON 02241 2600
mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de
• pünktlich • zielgerichtet • lokal

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

LAGERHALLEN

Qualitätsumzüge Gerhards



- Familiengeführtes Unternehmen
- Persönliche Beratung
- Umzüge im In- und Ausland
- Lagermöglichkeit
- Full-Service

Tel.: 0049 (0) 2242 - 84674
D-53773 Hennef
www.umzuege-gerhards.de





Karrierechancen in der digitalen Welt

Quereinsteiger können mit Weiterbildungen in der IT-Branche durchstarten

Ohne funktionierende Hard- und Software funktioniert in der digitalisierten Welt von heute nichts mehr. Entsprechend gut sind die Beschäftigungsperspektiven in der Digitalbranche. Die Stimmung ist positiv, jedes dritte IT-Unternehmen plant Neueinstellungen, hat eine Umfrage des Branchenverbandes Bitkom zum Jahresbeginn 2023 ergeben. Die Prognosen sind damit besser als in der Gesamtwirtschaft. Allerdings wird es für die Arbeitgeber immer schwerer, geeignete Bewerber zu finden. So geben 70 Prozent der Firmen an, Probleme bei der Stellenbesetzung zu haben. Damit verbinden sich attraktive Chancen auch für Quereinsteiger und Arbeitssuchende, die sich durch gezielte Weiterbildungen für die Aufgaben in der Digitalwirtschaft qualifizieren möchten.

Bildungsgutschein nutzen

Egal ob Online-Marketing, die Entwicklung von Internet-Anwendungen oder Cloudcomputing: Qualifizierte Verstärkung ist in den unterschiedlichsten Bereichen der digitalen Welt gefragt. Interessenten können also ihren persönlichen Stärken und Vorlieben folgen, wenn sie sich für eine Qualifizierung entscheiden. Weiterbildungsanbieter wie das 2016 gegründete Digital Career Institute führen eine Vielzahl praxisorientierter Kurse durch, die Eintrittschüren sind bewusst niedrig. Eine Beratung ist bundesweit möglich, die Teilnehmenden werden individuell betreut und können Coachings nutzen. Die Kurse selbst finden virtuell statt, sodass die Teilnahme flexibel von zu Hause möglich ist. Das Institut hat mit kompetenten Referenten bereits weit über 100 Kurse mit mehr als 3.000 Studierenden erfolgreich abgeschlossen. Die Kurse sind zertifiziert und werden von der Agentur für Arbeit sowie dem Jobcenter anerkannt. Interessant für Arbeitssuchende: Durch einen Bildungs- oder Vermittlungsgutschein können sie von einer 100-prozentigen Kostenübernahme der Qualifizierungskosten profitieren.

Direkter Bezug zur Praxis

Schon während der Qualifizierung ist es sinnvoll, die nächsten Karriere schritte zu planen. Deshalb beinhalten die Kurse nicht nur praxisorientierte Lerninhalte zu aktuellen Fachthemen, sondern auch die Möglichkeit, eigene Erfahrungen in der Branche zu sammeln. Eine zweimonatige Praktikumsphase zum Abschluss hilft dabei, sich auf den Arbeitsalltag vorzubereiten.

Unter

www.digitalcareerinstitute.org etwa gibt es ausführliche Informationen, eine Übersicht aller Kurse und eine Kontaktmöglichkeit. Abgerundet werden die Qualifizierungsangebote durch das sogenannte Hiring-Netzwerk: Über 600 Unternehmenspartner bieten offene Stellen im Kreis der Kursabsolventen an und können somit Vakanzen schneller besetzen. Die Vermittlungsrate liegt bei über 80 Prozent. (DJD)



WIR SUCHEN DICH

WIR sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine/n

Rollenoffsetdrucker oder

Offsetdrucker (m/w/d)
mit **Leitstanderfahrung** und
erforderlicher Qualifikation.

Du möchtest etwas bewegen, bist terminlich flexibel und teamfähig.

Du bist es gewohnt verantwortungsbewusst und qualitätsorientiert zu arbeiten.

Produziere mit uns rund 200 Städte- und Gemeindezeitungen für NRW sowie weitere Städte- und Gemeindezeitungen für Berlin, Brandenburg, Niedersachsen und Sachsen-Anhalt. Woche für Woche kommen „deine“ Zeitungen in die Briefkästen der Leserinnen und Leser.

Wir bieten dir einen sicheren und dauerhaften Arbeitsplatz in Vollzeit im 2-Schichtbetrieb (Tag-Schichten). Gute Einarbeitung ist bei uns selbstverständlich.

Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an:
Denis Janzen | karriere@rautenberg.media
Stichwort: Rollenoffsetdrucker (m/w/d)

Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langen | Libur | Lind | Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide | Westhoven | Zündorf

Lokales zum Wochenstart

Porz am MONTAG

...denn wir sind Porz!
...kommt jede Woche!

RAUTENBERG MEDIA

Wir suchen **mobile SPRINGER/*/INNEN** als **Zeitungszusteller/*/in**

jeden Alters für **ALLE ORTSTEILE**

Gerne per
WhatsApp



01577-2051704



oder mit diesem
QR-Code
bewerben!

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

► regio-pressevertrieb.de/bewerbung

► oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
FON 02241 260-380 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de

Kollegen mit Wau-Effekt

Tipps und nützliche Regeln für den Umgang mit Bürohunden

Studien bescheinigen Bürohunden eine positive Auswirkung auf das Arbeitsklima und das Wohlbefinden der Mitarbeitenden. Viele Unternehmen öffnen daher ihre Bürotüren für vierbeinige Kollegen. Doch

damit Hunde und Team gerne zur Arbeit gehen, bedarf es einiger Vorbereitungen und klarer Rahmenbedingungen - mit Rücksichtnahme auf allen Seiten.

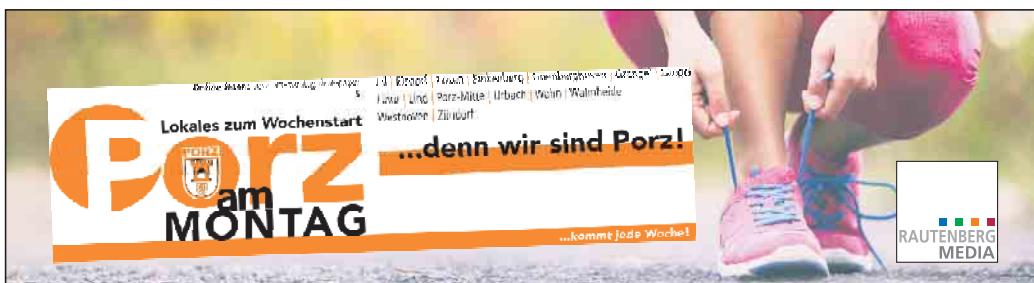
Eine Prüfung für Bürohunde

Die Zahl der Arbeitgeber, bei denen Hunde mit zur Arbeit dürfen, ist stark gestiegen. In der Elmshorner Zentrale von „Das Futterhaus“ etwa sind Bürohunde nicht mehr wegzudenken. Für das gute Miteinander

von Mensch und Tier hat der Zoofachhändler klare Rahmenbedingungen geschaffen und sich Unterstützung durch den erfahrenen Hundetrainer Marc Engelhardt gesichert. Regeln sind vor allem in größeren Bürogebäuden wichtig, wenn viele Menschen und verschiedene Hunde aufeinandertreffen. Dazu zählen Aspekte wie Gesundheit, Sozialverträglichkeit und Grundgehorsam. Engelhardt hält dazu, unter anderem bei „Das Futterhaus“, Bürohundeprüfungen ab. Bei seiner Arbeit achtet der Hundetrainer vor allem auf die Bindung zwischen Mensch und Tier. Der Hund soll aufmerksam bei seinem Menschen sein und Grundkommandos wie „Sitz“, „Bleib“, „Platz“ und „Bei Fuß“ beherrschen. Darüber hinaus müssen Bürohunde grundsätzlich Menschen gegenüber aufgeschlossen und freundlich reagieren sowie über einen längeren Zeitraum auf ihrem Platz liegen bleiben können.

Gegenseitig Rücksicht nehmen

Für das gute Miteinander sollte besonders auf Menschen Rücksicht genommen werden, die Angst vor Hunden haben, Allergien aufweisen oder keine Erfahrung im Umgang mit den Tieren haben. Hunde, bei denen bestimmte Verhaltensmuster stark ausgeprägt sind, wie zum Beispiel Herdenschutzhunde, sind mitunter für den Büroalltag nicht geeignet. Noch ein wichtiger Tipp: Läufige Hündinnen sollten in ihrer heißen Phase zu Hause bleiben, um den Bürofrieden mit anderen Hunden nicht zu beeinträchtigen. In den Büros von „Das Futterhaus“ ist man glücklich über die Bürohunde und die Unterstützung durch den Tiertrainer. 19 Vierbeiner haben aktuell die Prüfung erfolgreich absolviert. „Uns war es wichtig, auch die Bedürfnisse von Mitarbeitenden ohne Hund wahrzunehmen und natürlich die der Hunde selbst“, erklärt Geschäftsführer Andreas Schulz das Zertifizierungsprogramm. Die positive Wirkung zeigt sich in vielfacher Hinsicht, ob bei „Social Walks“ in der Mittagspause oder mit der guten Stimmung, die ein Hund verbreitet, wenn er morgens freudig mit wedelndem Schwanz zur Arbeit kommt. (DJD)



Wir suchen AUSTRÄGER/*/INNEN

jeden Alters für PORZ AM MONTAG in

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Elsdorf | <input type="checkbox"/> Wahnheide |
| <input type="checkbox"/> Ensen/Westhoven | <input type="checkbox"/> Langel |
| <input type="checkbox"/> Gremberghoven | <input type="checkbox"/> Zündorf |
| <input type="checkbox"/> Lind | <input type="checkbox"/> allen Ortsteilen als Urlaubsvertretung für alle Schulferien |
| <input type="checkbox"/> Porz-Zentrum | |
| <input type="checkbox"/> Urbach | |

Gerne per WhatsApp



+49 2241 260380



oder mit diesem QR-Code bewerben!

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

► regio-pressevertrieb.de/bewerbung

► oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
FON 02241 260-380 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de

AUSTRÄGER/*/INNEN für PORZ AM MONTAG in

- | | | |
|--|------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Elsdorf | <input type="checkbox"/> Urbach | <input type="checkbox"/> allen Ortsteilen als Urlaubsvertretung für alle Schulferien, bitte Wunschort(e) angeben: |
| <input type="checkbox"/> Ensen/Westhoven | <input type="checkbox"/> Wahnheide | |
| <input type="checkbox"/> Gremberghoven | <input type="checkbox"/> Langel | |
| <input type="checkbox"/> Lind | <input type="checkbox"/> Zündorf | |
| <input type="checkbox"/> Porz-Zentrum | | |

An

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH

Herr Falk

Kasinostraße 28-30
53840 Troisdorf

Name, Vorname

Strasse, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail

REGIO • pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH





Foto: DJD/www.futterhaus.de/Friedrun Reinhold

TALAMOBIL
...mein Fahrdienst

**sucht
in Köln**

• Fahrer und Begleitperson (m/w/d)

Montag bis Freitag, Einstellung auf 520,- € Basis oder Teilzeit

Melden Sie sich gerne unter folgender Rufnummer:

0 22 93/91 22 92 oder per E-Mail: Kim.dusend@talamobil.de

Aushilfe (m/w/div) Bistro

... im Rahmen eines Minijobs (520 Euro) am Standort **Köln-Porz** gesucht.

Du bist:

- Ansprechpartner für unsere Mitarbeitende und übernimmst die Vorbereitung des Bistros für das tägliche Mittagessen (Aufwärmen TK-Kost)

Wir bieten Dir:

- Zusammenarbeit mit einem freundlichen, hilfsbereiten und unkomplizierten Team

Was wir von Dir erwarten:

- Du besitzt ein freundliches, gepflegtes und servicebewusstes Auftreten
- Du arbeitest verantwortungsbewusst, selbständig und zuverlässig

Bewerbungen bitte an: Bewerbung@bwconsulting.de

BwConsulting GmbH · Ferdinand-Porsche-Straße 1a · 51149 Köln
Ansprechpartner: Uwe Niederquell · Telefon: 02203 9054 264

bwconsulting

Überraschend anders
Altenzentrum St. Josef in Porz-Wahn

• auch ohne Ausbildung
• Quereinstieg möglich
• 14,72 €/ Std.
• 6 - 16 Std./ Woche

Deine Aufgaben:

- Zubereiten einfacher Mahlzeiten
- Ansprechpartner*in für Bewohner*innen und Angehörige
- Hauswirtschaftliche Tätigkeiten

Infos & Bewerbung
02203 1856 0



NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI
112 FEUERWEHR**





**KANZLEI FÜR
RECHTLICHE BETREUUNG**
WOLLMANN / HESS

Generationenberatung &
Testamentvollstreckung

- Patientenverfügung
- Vorsorgevollmacht
- Bestattungsvorsorge
- Testament (Vererben/Enterben)

-Überlassen Sie nichts dem Zufall, sondern treffen Sie rechtzeitig Vorsorge-
Lassen Sie sich beraten!

Rechtswirksam
& anwaltlich
geprüft!

Frankfurter Str. 493 · 51145 Köln · Tel. 0170-1037632

IHR EIGENTUM IN KÖNIGLICHEN HÄNDEN



Hausmeisterdienste
Rundum gut betreut



24/7 Notdienst
rund um die Uhr



Gartenservice
Voller rundum Service



Gebäudereinigung
Mehr als sauber



**SVEN
KÖNIG**
Hausmeisterservice & Gebäudereinigung

Mobil: 0151 11 4000 30 • post@hms-koenig.de
www.hms-koenig.de



Norbert Pluchino
Dachdeckermeister

AZUBI (M/W/D) GESUCHT
0 22 03 / 3 44 36

info@pluchino-porz.de

GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen
08000 116 016
- Telefon-Nummer für Männer
0800 123 99 00

A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk: Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenberg, Langel, Lind, Westhoven

Samstag, 2. September

Schwanen-Apotheke

Kaiserstr. 14, 51145 Köln (Porz-Urbach), 02203/25587

Sonntag, 3. September

Zollturm-Apotheke

Schmittgasse 37, 51143 Köln (Zündorf), 02203/84880

Montag, 4. September

Marien-Apotheke

Schmittgasse 59, 51143 Köln (Porz-Zündorf), +49220382730

Dienstag, 5. September

Apotheke im Heidecenter

Guntherstr. 82, 51147 Köln (Wahnheide), 02203/61482

Mittwoch, 6. September

Humboldt-Apotheke

Konrad-Adenauer-Str. 40, 51149 Köln (Finkenberg), 02203/34618

Donnerstag, 7. September

Elefanten-Apotheke

Hauptstraße 309, 51143 Köln (Porz), 02203/1022480

Freitag, 8. September

Damian-Apotheke

Hermannstr. 12, 51143 Köln (Porz), 02203/52213

Samstag, 9. September

Apotheke 1 plus

Frankfurter Str. 589, 51145 Köln (Porz-Eil), 02203/935430

Angaben ohne Gewähr

GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!

STROM WEG

STROM weg – was kann ich tun

1. Polizei und Feuerwehr haben immer, Rathäuser in solchen Krisenmomenten ebenfalls geöffnet
2. Wer hat ein Notstromaggregat – z.B. Stadt/Gemeinde, Unternehmen, Krankenhäuser, Seniorenresidenzen, Bauernhöfe etc.
3. Handy aufladen: per Ladekabel im Auto
4. Vorsorge: eigenes, kleines Notstromaggregat oder Big Powerbank (mit Solar-Paneele) besorgen

NOTDIENSTE

110 POLIZEI
112 FEUERWEHR

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Polizeistation Porz
0221/229-5633

Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein
02203/9801191

Notruffax für Gehörlose
0221/229-2290

Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein
116 117

Bundeswehr Standortarzt
02203/9083584

Notfall bei Strom, Gas, Wasser
0221/34645-600

Kölner Tierarztnotdienst
www.koelner-tierarztenotdienst.de

Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.
0221/562035

Krankentransport Feuerwehr Köln
0221/745454



• Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf 110
- Feuerwehr/Rettungsdienst 112
- Ärzte-Notruf-Zentrale 116 117
- Gift-Notruf-Zentrale 0228 192 40
- Opfer-Notruf 116 006



s a n i t h e r m

Peter Schumacher GmbH

**Heizungsstörung
Rohrbruch · Kanalverstopfung**

**24-Stundennotdienst
(0 22 03) 9 35 24 10**

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de

Schiedspersonen für Porz

Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven

Schiedsamt 71
Volker Neumann
Tel.: 0160 2625477

E-Mail:
Schiedsamt71@klare-sprache.de
Eil, Elsdorf, Porz und Urbach
Schiedsamt 72
Prof. Dr. h.c. Haksun Gülcücek
Tel.: 02203/8096430

oder 0171/1180122

E-Mail:
Schiedsamt.Porz@gmail.com

Grengel, Langel, Libur, Lind, Wahn, Wahnheide und Zündorf

Schiedsamt 73
Peter Alsbach
Tel.: 0152 37794767
E-Mail:
peter.alsbach@schiedsmann.de



NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare Notfallschublade in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

Erfahren Sie die Synergie aus entspannender Wellness und fortschrittlicher Hautpflege in meinem Kosmetikinstitut

Meine Gesichtsbehandlung ist darauf ausgerichtet, Ihre Haut zu verwöhnen und zu revitalisieren.

Kontakt

+49 (0) 176 47 14 99 31

hautzeit-kraemer@web.de | info@hautzeit-kraemer.de

Öffnungszeiten: Nach Terminabsprache

Kosmetikinstitut Hautzeit

Linder Weg 111 | 51147 Köln

KOSMETIKINSTITUT
ANJAKRÄMER

**SICHERN
SIE SICH
BIS ZU
480,- €***

pflegerat⁺

pflegen. geben. leben.

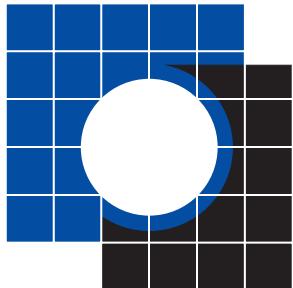
pflegerat⁺ – ein Service
Ihrer Apotheke.

Gute Beratung, umfassende Hilfe und alles, was Ihnen die Pflege leichter macht.



LEUGERMANN
Apotheken

Ferlmann



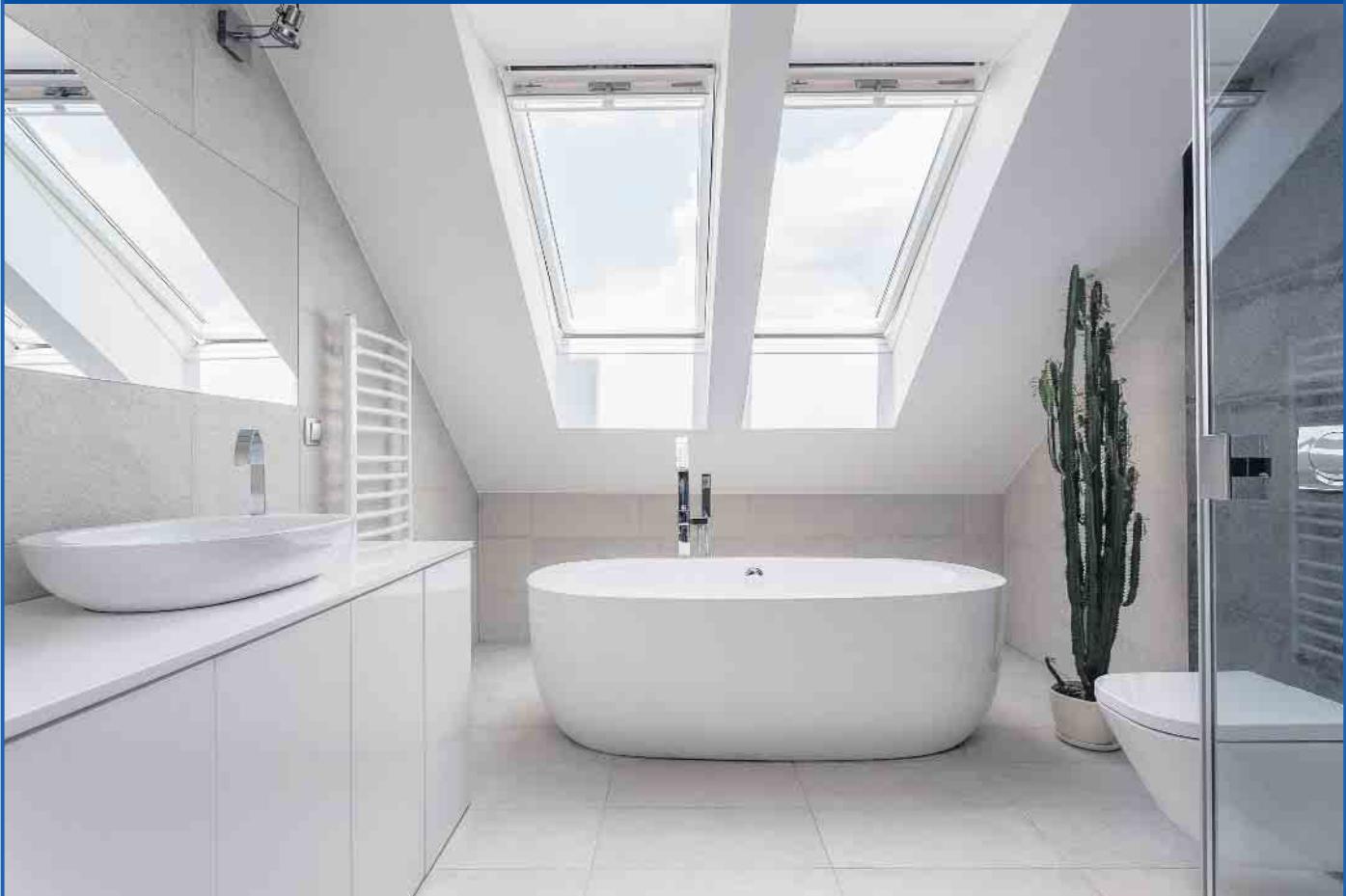
GmbH & Co. KG

FLIESEN

Meisterbetrieb

professionelle
badplanung & ausführung

... alles mit einem Ansprechpartner



◆ persönliche Beratung ◆ Alles aus einer Hand
◆ feste Termine ◆ schnelle Angebote

Hansestraße 39 • 51149 Köln • Fon. (02203) 89887-0
Fax. (02203) 89887-11 • www.ferlmann.de